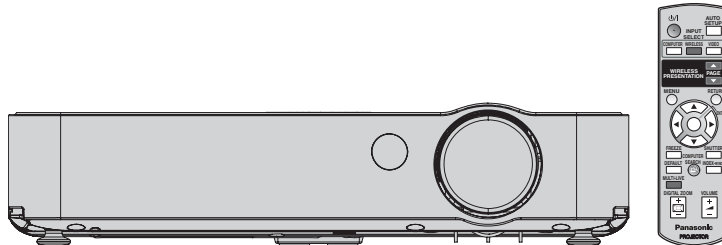
Panasonic®

Istruzioni per l'uso

Proiettore LCD Uso commerciale

Modello n. PT-LB51NTE PT-LB51E

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni e custodire il manuale per consultazioni future.

TQBJ0229-2

ITALIANO

Avviso importante per la sicurezza

Gentile cliente Panasonic:

Questo libretto d’istruzioni fornisce tutte le istruzioni per l’uso necessarie all’utente. Ci auguriamo che contribuiscano ad ottenere il meglio da questo nuovo prodotto e che l’utente rimanga soddisfatto del proiettore Panasonic LCD.
Il numero di serie del prodotto è riportato sulla parte inferiore dello stesso. Si raccomanda di annotarlo nello spazio apposito qui sotto e di conservare questo libretto per un’eventuale richiesta di assistenza tecnica.

Numero di modello: **PT-LB51NTE/PT-LB51E**

Numero di serie:

AVVERTENZA: QUEST’APPARECCHIO DEVE ESSERE MESSO ELETTRICAMENTE A TERRA.

AVVERTENZA: Per evitare danni che possano essere causa d’incendio o scossa elettrica, non esporre l’apparecchio a pioggia o umidità.

Ordinanza informativa sul rumore di una macchina 3, GSGV, 18 gennaio 1991: il livello di pressione del suono alla posizione d’ascolto dell’operatore è uguale o inferiore a 70 dB (A) secondo ISO 7779.

AVVERTENZA:
1. Scollegare la spina dalla presa elettrica se non si usa il proiettore per un periodo di tempo prolungato.
2. Per evitare scosse elettriche, non rimuovere la copertura. All’interno non ci sono componenti che possono essere riparati dall’utente. Per l’assistenza rivolgersi esclusivamente a tecnici specializzati.
3. Non rimuovere lo spinotto di messa a terra dalla spina di alimentazione. Questo apparecchio è dotato di una spina di alimentazione tripolare del tipo con messa a terra. La spina entrerà soltanto in una presa di alimentazione del tipo con messa a terra. Questa struttura risponde a una funzione di sicurezza. Se non è possibile inserire la spina nella presa, contattare un elettricista. Non interferire con la funzione della spina con messa a terra.

ATTENZIONE: Per garantire una continua conformità, osservare le istruzioni per l’installazione in dotazione, le quali includono l’utilizzo del cavo di alimentazione in dotazione e di cavi di interfaccia schermati per il collegamento ad un computer oppure ad una periferica. Se si usa una porta seriale per collegare un PC per il controllo esterno del proiettore, utilizzare un cavo di interfaccia seriale RS-232C con nucleo in ferrite venduto separatamente. Eventuali modifiche non autorizzate apportate all’apparecchio possono invalidare il diritto dell’utente all’utilizzo.

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Service Europe, a division of Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (per i nuclei familiari privati)

Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mischiati con i rifiuti domestici generici.
Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcuni Paesi potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.
Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino, contattare la propria autorità locale.
In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero essere applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in Paesi al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

Dichiarazione di conformità

Declaration of Conformity (DoC)
This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Customers can download a copy of the original DoC for this product from our DoC server: http://www.doc.panasonic.de

Contact in the EU: Panasonic Services Europe, a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R.Germany

This product is intended to be used in the following countries.

Austria, Belgium, Bulgaria, Czech, Cyprus, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovenia, Slovak, Spain, Sweden, Switzerland & UK

Konformitätserklärung (KE)
Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EU.

Kunden können eine Kopie der Original-KE für dieses Produkt von unserem KE-Server herunterladen: http://www.doc.panasonic.de

Kontaktadresse in der EG: Panasonic Services Europe, a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R.Germany

Dieses Produkt ist für den Einsatz in den folgenden Ländern vorgesehen.

Österreich, Belgien, Bulgarien, Tschechische Republik, Zypern, Dänemark, Estland, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Ungarn, Island, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Polen, Portugal, Rumänien, Slowenien, Slowakei, Spanien, Schweden, Schweiz und Großbritannien

Déclaration de Conformité (DC**)**
Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

Les clients peuvent télécharger une copie de la DC originale pour ce produit à partir de notre serveur DC: http://www.doc.panasonic.de

Coordonnées dans l'UE : Panasonic Services Europe, a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R.Germany

Ce produit est conçu pour l'utilisation dans les pays suivants.

Autriche, Belgique, Bulgarie, République Tchéquie, Chypre, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Islande, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovénie, Slovaquie, Espagne, Suède, Suisse et Royaume-Uni

Declaración de conformidad (DC)
Este equipo cumple con los requisitos esenciales asi como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.

El cliente puede descargar una copia de la DC original de este producto desde nuestro servidor DC: http://www.doc.panasonic.de

Contacto en la U.E.: Panasonic Services Europe, a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R.Germany

Este producto ha sido desarrollado para el uso en los siguientes países.

Austria, Bélgica, Bulgaria, República Checa, Chipre, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Islandia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Holanda, Noruega, Polonia, Portugal, Rumania, Eslovenia, Eslovaquia, España, Suecia, Suiza y el Reino Unido

Dichiarazione di conformità (DoC)
Questo apparato é conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE.

I clienti possono scaricare la copia del DoC originale per questo prodotto dal nostro server DoC: http://www.doc.panasonic.de

Contatto nella EU: Panasonic Services Europe, a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R.Germany

I prodotti sono stati prodotti per l'uso nei seguenti paesi.

Austria, Belgio, Bulgaria, Repubblica Ceca, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussembugo, Malta, Olanda, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, Regno Unito, Slovenia, Slovacchia, Spagna, Svezia, Svizzera, Ungheria

България
Това устройство отговаря на съществените изисквания и останалите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕО.

Česky
Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními Směrnice 1999/5/EC.

Dansk
Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF.

Eesti
See seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele.

Ελληνική
Αυτός ο εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EC.

Íslenska
Þetta tæki er samkvæmt grunnkröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Tilskipunar 1999/5/EC.

Latviski
Šī iekārta atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių
Šis įrenginys tenkina 1999/5/EB Direktyvos esminius reikalavimus ir kitas šios direktyvos nuostatas.

Nederlands
Dit apparaat voldoet aan de essentiele eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EC.

Malti
Dan l-apparat huwa konformi mal-ħtiġiet essenzjali u l-provedimenti l-oħra rilevanti tad-Direttiva 1999/5/EC.

Magyar
Ez a készülék teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.

Norsk
Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF.

Polski
Urządzenie jest zgodne z ogólnymi wymaganiami oraz szczególnymi warunkami określonymi Dyrektyvą UE: 1999/5/EC.

Português
Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.

România
Acest echipament este conform cu cerințele de bază şi celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

Slovensko
Ta naprava je skladna z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi pogoji Direktive 1999/5/EC.

Slovensky
Toto zariadenie je v zhode so základnými poiadavkami a inými príslušnými nariadeniami direktív: 1999/5/EC.

Suomi
Tämä laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen.

Svenska
Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC.

Contenuti

Passaggi rapidi

1. Configurare il proprio proiettore
Far riferimento a “Impostazioni” a pagina 16.

2. Collegare altri dispositivi
Far riferimento a “Collegamenti” a pagina 18.

3. Preparare il telecomando
Far riferimento a “Telecomando” a pagina 12.

4. Avviare la proiezione
Far riferimento a “Accensione/ spegnimento del proiettore” a pagina 20.

5. Regolare l’immagine
Far riferimento a “Proiezione di un’immagine” a pagina 24.

Informazioni importanti

Preparazione

Guida introduttiva

Funzionamento di base

Impostazioni

Manutenzione

Appendice

Precauzioni riguardo la sicurezza d’uso

AVVERTENZE

In caso di fumo o odori o rumori insoliti provenienti dal proiettore, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- Se si continua ad utilizzare il proiettore in tali condizioni si corre il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Accertarsi dell’assenza di fumo, quindi contattare un centro di assistenza autorizzato per le riparazioni necessarie.
- Non cercare di riparare il proiettore, in quanto tale operazione potrebbe risultare pericolosa.

Non installare questo proiettore in una posizione che non possa sostenere il peso del proiettore.
- Se la posizione destinata all’installazione non è abbastanza stabile, il proiettore potrebbe cadere o rovesciarsi, col rischio di infortuni gravi o danni.

L’operazione di installazione (come il montaggio al soffitto) deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico qualificato.
- Un’installazione non eseguita correttamente potrebbe provocare infortuni o scosse elettriche.
- Non usare un supporto di fissaggio per soffitto diverso da quello autorizzato.

Se vengono introdotti oggetti estranei o acqua all’interno del proiettore o se il proiettore cade o l’involucro esterno si rompe, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- L’uso prolungato del proiettore in tali condizioni potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.
- Contattare un centro di assistenza autorizzato per le riparazioni necessarie.

Non sovraccaricare la presa elettrica.
- Il sovraccarico della presa di alimentazione (ad esempio, in caso di utilizzo di un numero eccessivo di adattatori elettrici) potrebbe provocare il surriscaldamento dell’unità o incendi.

Non cercare in nessun caso di modificare o smontare il proiettore.
- All’interno del proiettore sono presenti componenti ad alta tensione che potrebbero provocare incendi o scosse elettriche.
- Per qualsiasi intervento di controllo, regolazione e riparazione, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

Pulire la spina di alimentazione periodicamente per evitare che si accumuli della polvere.
- Se della polvere si accumula nella spina di alimentazione, l’umidità risultante potrebbe danneggiare l’isolante e provocare incendi. Scollegare la spina e pulirla con un panno asciutto.
- Se si prevede di non utilizzare il proiettore per un prolungato periodo di tempo, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.

Non maneggiare la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- L’inosservanza di questa prescrizione potrebbe provocare scosse elettriche.

Inserire saldamente la spina di alimentazione nella presa elettrica.
- Se la spina non viene inserita correttamente potrebbero verificarsi incendi o surriscaldamento.
- Non utilizzare spine danneggiate o prese elettriche non fissate correttamente alla parete.

Non collocare il proiettore su superfici instabili.
- Se il proiettore viene collocato su superfici instabili o inclinate, l’unità potrebbe cadere o rovesciarsi, col rischio di infortuni o danni.

Non posizionare il proiettore nell’acqua né bagnare il proiettore.
- L’inosservanza di questa prescrizione potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

Non eseguire operazioni che possano danneggiare la spina o il cavo di alimentazione.
- Non danneggiare il cavo, non modificarlo, non posizionarlo in prossimità di oggetti caldi, non piegarlo eccessivamente, non torcerlo né tirarlo, non appoggiarvi sopra oggetti pesanti né attorcigliarlo.
- Se si utilizza un cavo danneggiato potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o cortocircuiti.
- Richiedere l’intervento di un centro di assistenza autorizzato per eseguire eventuali riparazioni necessarie al cavo di alimentazione.

Non collocare il proiettore su materiali morbidi come tappeti o materiali spugnosi.
- Il proiettore potrebbe surriscaldarsi al punto di provocare bruciature, incendi o danni al proiettore.

Non collocare oggetti contenenti liquido sul proiettore.
- Se il proiettore viene a contatto con acqua o se liquidi penetrano all’interno del proiettore, si corre il rischio di incendi o di scosse elettriche.
- Se dell’acqua penetra all’interno del proiettore, contattare un centro di assistenza autorizzato.

Non introdurre oggetti estranei all’interno del proiettore.
- Non inserire oggetti metallici o infiammabili all’interno del proiettore né farli cadere sul proiettore. L’inosservanza di questa prescrizione potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

Evitare che i terminali + e – delle batterie entrino in contatto con oggetti metallici come collane o forcine per i capelli.
- La mancata osservanza di questa prescrizione può causare perdite, surriscaldamento, esplosione o principio di incendio da parte delle batterie.
- Conservare le batterie in un sacchetto di plastica e tenerlo lontano da oggetti metallici.

Non toccare il liquido fuoriuscito dalle batterie.
- Il contatto con il liquido fuoriuscito può ferire la pelle. Rimuovere immediatamente il liquido con l’acqua e consultare un medico.
- Se il liquido fuoriuscito penetra negli occhi può causare cecità o danni. Non sfregare gli occhi, rimuovere immediatamente il liquido con acqua e consultare un medico.

Durante un temporale non toccare il proiettore né il cavo.
- Ciò potrebbe provocare scosse elettriche.

Non usare il proiettore in bagno o nella doccia.
- Ciò potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

Non esporre la pelle al fascio di luce quando il proiettore è in uso.
- L’obiettivo del proiettore emette luce di elevata intensità. L’esposizione diretta al fascio di luce è dannosa e può provocare lesioni cutanee.

Non guardare attraverso l’obiettivo mentre il proiettore è in funzione.
- L’obiettivo del proiettore emette luce di elevata intensità. Fissare direttamente tale luce può danneggiare la vista.
- Evitare che i bambini guardino direttamente nell’obiettivo. Inoltre, spegnere il proiettore e scollegare la spina di alimentazione quando ci si allontana dal proiettore.

Non avvicinare le mani o altri oggetti all’uscita di aerazione.
- Dall’uscita di aerazione viene emessa aria a temperatura elevata. Non avvicinare all’uscita di aerazione le mani, il viso o oggetti non resistenti al calore (prevedere una distanza di almeno 15 cm). L’inosservanza di questa prescrizione potrebbe provocare danni o ustioni.

Per la sostituzione della lampada, si consiglia di richiedere assistenza ad un tecnico qualificato.
- La lampada contiene gas ad alta pressione. Se maneggiata in modo errato, potrebbe esplodere.
- La lampada può danneggiarsi facilmente se lasciata cadere o urtare altri oggetti, con conseguente pericolo di infortuni o guasti.

Prima di sostituire la lampada, lasciarla raffreddare per almeno un’ora prima di toccarla.
- Il coprilampada raggiunge temperature elevate, ogni contatto con lo stesso può provocare ustioni.

Prima di sostituire la lampada, accertarsi di scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- La mancata osservanza di questa prescrizione potrebbe provocare esplosioni o scosse elettriche.

Tenere il telecomando fuori dalla portata di bambini o animali.
- Dopo l’uso tenere il telecomando fuori dalla portata di bambini e animali.

Non installare il proiettore all'esterno.
- Il proiettore è progettato solo per uso in interni.

Smaltire adeguatamente cavi di alimentazione non necessari, coperchi e materiali di imballaggio dopo aver rimosso il prodotto.

PRECAUZIONI

Non coprire la presa e l’uscita di aerazione.
- Il proiettore potrebbe surriscaldarsi al punto di provocare un incendio o danneggiarsi.
- Non posizionare il proiettore in luoghi con dimensioni e ventilazione ridotte, quali ripostigli o mensole per libri.
- Non posizionare il proiettore in prossimità di tessuti o materiale cartaceo, poiché questi materiali potrebbero essere aspirati nelle prese di aerazione.

Non installare il proiettore in luoghi umidi o polverosi o soggetti a fumo oleoso o vapore.
- L’uso del proiettore in tali condizioni potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o deterioramento della plastica. Il deterioramento della plastica può causare la caduta del proiettore montato al soffitto.

Non installare il proiettore in un ambiente con temperatura elevata, come vicino a un riscaldatore o alla luce diretta del sole.
- L’inosservanza di questa prescrizione potrebbe provocare incendi, malfunzionamenti e deterioramento della plastica.

Per scollegare il cavo di alimentazione, afferrare la spina, non il cavo.
- Se il cavo viene tirato potrebbe danneggiarsi, con conseguente rischio di incendi, scosse elettriche o cortocircuiti.

Scollegare sempre tutti i cavi prima di spostare il proiettore.
- Se il proiettore viene spostato con cavi ancora collegati, i cavi potrebbero danneggiarsi, col rischio di incendi o scosse elettriche.

Non collocare oggetti pesanti sul proiettore.
- L’inosservanza di questa prescrizione potrebbe rendere instabile il proiettore. La caduta del proiettore può provocare danni o infortuni.

Non mettere in cortocircuito, non riscaldare e non smontare le batterie e non gettarle in acqua o fuoco.
- L'inosservanza di questa prescrizione può provocare surriscaldamento, perdite esplosione o incendio delle batterie, col conseguente rischio di ustioni o infortuni.

Quando si inseriscono le batterie, accertarsi che le polarità (+ e –) siano disposte correttamente.
- Se le batterie vengono inserite in modo non corretto potrebbero esplodere o avere delle perdite, con il conseguente rischio di incendi, ferite o contaminazione dello scomparto batterie e dell’area circostante.

Utilizzare solo le batterie specificate.
- Se si utilizzano batterie non corrette o di diversi tipi, queste potrebbero esplodere o avere delle perdite, con il conseguente rischio di incendi, ferite o contaminazione dello scomparto batterie o dell’area circostante.

Non utilizzare batterie vecchie e batterie nuove contemporaneamente.
- Se le batterie vengono inserite in modo non corretto potrebbero esplodere o avere delle perdite, con il conseguente rischio di incendi, ferite o contaminazione dello scomparto batterie o dell'area circostante

Precauzioni riguardo la sicurezza d'uso

Rimuovere prontamente le batterie usate dal telecomando.

- Se le batterie usate vengono lasciate all'interno del telecomando per un periodo di tempo prolungato, possono verificarsi perdite di liquido, innalzamento anomalo della temperatura interna o esplosione.

Se si prevede di non utilizzare il proiettore per prolungati periodi di tempo, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica e rimuovere le batterie dal telecomando.

- Se si accumula polvere sulla spina di alimentazione, l'umidità risultante potrebbe danneggiare l'isolante e provocare incendi.
- Tenere o lasciare il telecomando con le batterie inserite potrebbe provocare deterioramento dell'isolamento, perdite elettriche o esplosioni, con il conseguente rischio di incendi.

Non usare l'unità come appoggio.

- Potreste cadere o l'unità potrebbe rompersi e provocare lesioni.
- Evitare che i bambini premano o siedano sul proiettore.

Scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica per precauzione prima di eseguire le operazioni di pulizia.

- L'inosservanza di questa prescrizione potrebbe provocare scosse elettriche.

In caso di rottura della lampada, ventilare immediatamente la stanza. Non toccare i frammenti rotti né avvicinare il volto ad essi.

- L'inosservanza di tale prescrizione può causare l'inalazione da parte dell'utente del gas rilasciato al momento della rottura della lampada, che contiene una quantità di mercurio simile a quella delle lampade a fluorescenza. I frammenti rotti possono inoltre provocare lesioni.
- Se si pensa di aver assorbito il gas o che questo sia penetrato in occhi o bocca, rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Richiedere la sostituzione dell'unità lampada al proprio rivenditore e controllare l'interno del proiettore.

Richiedere a un centro di assistenza autorizzato un intervento di pulizia all'interno del proiettore almeno una volta all'anno.

- Se la polvere si accumula all'interno del proiettore e non viene rimossa, potrebbero verificarsi incendi o problemi operativi.
- Si consiglia di pulire l'interno del proiettore prima dell'arrivo della stagione umida. Richiedere al più vicino centro di assistenza autorizzato un intervento di pulizia quando necessario. Richiedere al centro di assistenza autorizzato il preventivo di spesa per l'intervento di pulizia.

La nostra azienda contribuisce a mantenere l'ambiente pulito. Riportare le unità non riparabili al rivenditore o a un ente per il riciclaggio.

Precauzioni per il trasporto

Non sottoporre il proiettore a vibrazioni o urti eccessivi.

- L'obiettivo del proiettore deve essere maneggiato con attenzione.

Assicurarsi di utilizzare la borsa per il trasporto in dotazione quando si sposta il proiettore.

- Quando si ripone il proiettore all'interno della borsa per il trasporto, posizionarlo in modo che l'obiettivo sia rivolto verso l'alto. Non riporre il proiettore con i piedini regolabili estesi e non inserire nessun altro oggetto nella borsa oltre al proiettore, i cavi e il telecomando.

Precauzioni relative all'installazione

Evitare di installare il proiettore in luoghi soggetti a vibrazioni o urti.

- I componenti interni possono danneggiarsi, provocando malfunzionamenti o incidenti.

Evitare di installare il proiettore in luoghi soggetti a improvvisi sbalzi di temperatura, ad esempio in prossimità di condizionatori d'aria o apparecchiature di illuminazione.

- La durata della lampada può risultare ridotta oppure il proiettore può spegnersi. Vedere "Indicatore TEMP" a pagina 40.

Non installare il proiettore in prossimità di linee di alimentazione ad alta tensione o motori.

- Il proiettore può essere soggetto a interferenze elettromagnetiche.

Se il proiettore viene fissato al soffitto, richiedere l'intervento di un tecnico qualificato per eseguire l'intera procedura di installazione.

- È necessario acquistare un kit di installazione venduto separatamente (codice componente ET-PKB50). Inoltre, la procedura di installazione deve essere eseguita interamente ed esclusivamente da un tecnico qualificato.

Se si utilizza questo proiettore ad elevate altitudini (sopra i 1400 m), impostare l'opzione ALTA VELOCITÀ su ON. Far riferimento a "ALTA VELOCITÀ" a pagina 38.

- L'inosservanza di tale prescrizione può causare malfunzionamenti oppure una riduzione della durata della lampada o di altri componenti.

Precauzioni per l’uso

Per ottenere la migliore qualità di immagine

- Tirare le tende o chiudere gli scuri delle finestre, spegnere eventuali luci artificiali rivolte verso lo schermo per impedire che la luce esterna o la luce delle lampade da interni si riflettano sullo schermo.

Non toccare le superfici dell’obiettivo con le mani nude.

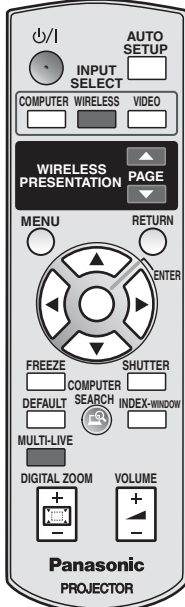
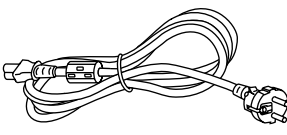
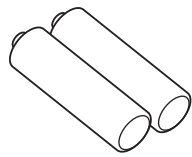
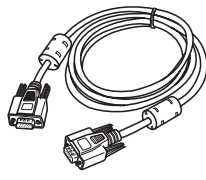
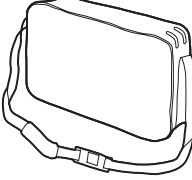
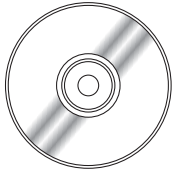
- Se la superficie dell’obiettivo viene sporcata da impronte digitali o altro, l’effetto sarà ingrandito e proiettato sullo schermo.

Pannello a cristalli liquidi

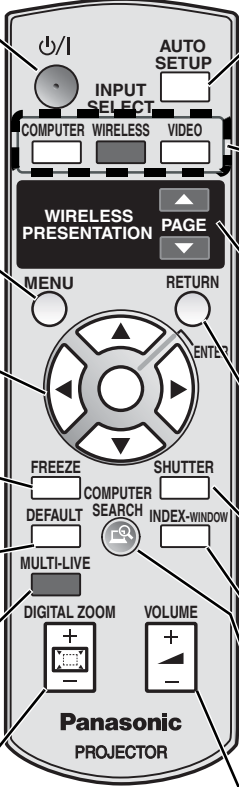
- Non proiettare la stessa immagine per lunghi periodi di tempo, perché l'immagine potrebbe rimanere impressa sul pannello a cristalli liquidi.
- Il pannello a cristalli liquidi del proiettore è costruito con tecnologia di precisione estremamente avanzata, in grado di offrire dettagli delle immagini della massima precisione. È possibile che occasionalmente alcuni pixel non attivi possano essere visualizzati sullo schermo come punti fissi blu, verde o rosso. Si consiglia di spegnere il proiettore e riprovare dopo 1 ora. Ciò non influenza le prestazioni del pannello LCD.

Schermo

- Non utilizzare sostanze volatili che potrebbero provocare lo scolorimento dello schermo e impedire che lo schermo si sporchi o si danneggi.

Il proiettore dispone di una lampada al mercurio ad alta pressione con le seguenti caratteristiche.

- La luminosità della lampada varia in base alla durata di utilizzo.
- La lampada può esplodere oppure la sua durata può essere ridotta a seguito di urti o danni causato da schegge.
- La possibilità che la lampada esploda dopo l’utilizzo del proiettore è solo remota.
- La lampada può esplodere se il proiettore continua ad essere utilizzato dopo la scadenza del periodo indicato per la sostituzione della lampada.
- La durata della lampada varia dalle caratteristiche delle singole lampade, dalla condizione di utilizzo e dall’ambiente di installazione. L’utilizzo consecutivo del proiettore per oltre 10 ore o l’accensione e lo spegnimento frequenti possono influire notevolmente sulla durata della lampada.

Componenti ottici

- Se si utilizza il proiettore per 6 ore consecutive al giorno, può essere necessario sostituire i componenti ottici dopo meno di 1 anno.

Accessori

Controllare che tutti gli accessori illustrati di seguito siano inclusi nella confezione.

Telecomando per PT-LB51NTE : N2QAYB000169 (X1) PT-LB51E: N2QAYB000172 (X1)	**Cavo di alimentazione** (×1) TXFSX02QHUZ	**Batterie AA** per **telecomando** (×2)	**Cavo segnale RGB** (×1) (1,8 m (5’ 10”), K1HA15DA0002 ×1)
*L'illustrazione di cui sopra riporta il telecomando per PT-LB51NTE.	**Borsa per il trasporto** (×1) (TPEP018)	**CD-ROM** (×1) TQBH9009 (solo PT-LB51NTE)	

Informazioni riguardo il proiettore

Telecomando

Pulsante **POWER**
Per passare dal modo standby al modo di proiezione (pagina 21).

Per visualizzare il **MENU PRINCIPALE** (pagina 29).

Per scorrere i menu con ▲▼◀▶ e attivare la voce di menu con **ESEGUI** (pagina 29).

Per acquisire l'immagine proiettata come fermo immagine (pagina 26).

Per ripristinare alcune delle impostazioni alle impostazioni default di fabbrica (pagina 27).

Il pulsante **MULTI-LIVE** vale solo per PT-LB51NTE.
- Far riferimento ai contenuti del **CD-ROM**.

Controllo per modificare la scala mediante lo zoom digitale (pagina 28).

Controllo per regolare il volume degli altoparlanti (pagina 28).

Per regolare automaticamente l'impostazione di **FREQ CLOCK**, **FASE CLOCK** per l'immagine proiettata del segnale **COMPUTER** (pagina 25).

Pulsanti **SELEZIONE INGRESSO**
Commutare il segnale di ingresso necessario per selezionare.
- Il pulsante **WIRELESS** vale solo per PT-LB51NTE.
- Far riferimento ai contenuti del **CD-ROM**.

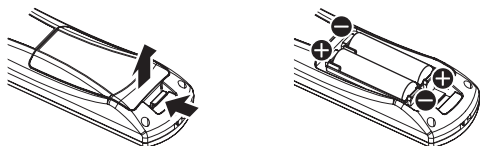
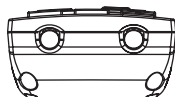
I pulsanti **PAGINA** valgono solo per PT-LB51NTE.
- Far riferimento ai contenuti del **CD-ROM**.

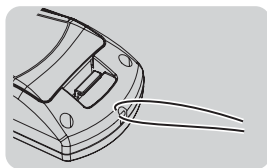
Per tornare al menu precedente (pagina 29).

Per disattivare la proiezione temporaneamente (pagina 26).

Per visualizzare il fermo immagine continuando a mostrare le immagini successive (pagina 27).

Il pulsante **CERCA PC** vale solo per PT-LB51NTE.
- Far riferimento ai contenuti del **CD-ROM**.

Vano batterie
1. Premere la linguetta e sollevare il coperchio.
2. Inserire le batterie in base allo schema di polarità indicato all'interno.

Vista dall'alto
Emittente del segnale del telecomando (pagina 25).

Collegamento di una cinghia

È possibile collegare una cinghia a proprio piacimento al **telecomando**.

NOTA:

- Non far cadere il **telecomando**.
- Evitare il contatto con liquidi o umidità.
- Utilizzare batterie al manganese o alcaline con il **telecomando**.
- Non tentare di modificare o smontare il **telecomando**. Contattare un centro di assistenza autorizzato per le riparazioni necessarie.
- Non premere i pulsanti del **telecomando** in continuazione, ciò può ridurre la durata della batteria.
- Far riferimento a “Funzionamento telecomando” a pagina 25.

Corpo del proiettore

Vista dall'alto e frontale

Indicatore **LAMP** (pagina 41)

Sensore di luminosità (pagina 33)
Questo sensore consente di rilevare la luminosità quando è attiva la funzione "DAYLIGHT VIEW". Non coprire il proiettore e non posizionare alcun oggetto sopra di esso durante l'utilizzo.

Indicatore **COMPUTER INPUT**
Questo indicatore si illumina quando un segnale viene immesso nel connettore (COMPUTER1 IN o COMPUTER 2 IN), selezionato tramite i pulsanti **SELEZIONE INGRESSO**.

Indicatore **TEMP** (pagina 41)

Anello di zoom (pagina 24)

Pannello di controllo

Pulsante **Piedino regolabile anteriore** (S) (pagina 17)
Questi pulsanti sono utilizzati per sbloccare i piedini regolabili anteriori. Premere per regolare l'angolo di inclinazione del proiettore.

Anello di messa a fuoco (pagina 24)

Pulsante **Piedino regolabile anteriore** (D) (pagina 17)

Ricevitore del segnale del telecomando (pagina 25)

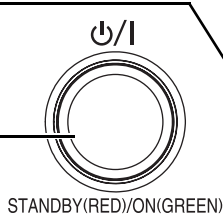
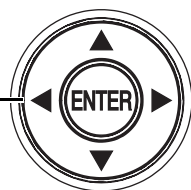
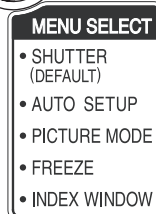
Obiettivo di proiezione

Blocco di sicurezza
Può essere utilizzato per collegare un cavo antifurto disponibile in commercio (prodotto da Kensington). Questo blocco di sicurezza è compatibile con il sistema di sicurezza Microsaver di Kensington.

Pannello di controllo

Pulsante **SELEZIONE INGRESSO** (pagina 24)
Premere per scorrere le opzioni del modo di ingresso.

Pulsante **POWER** (pagina 20)
Indicatore **POWER** (pagina 21)
Per passare dalla modalità standby alla modalità di proiezione.

Pulsanti di **navigazione** (pagina 29)
Per scorrere i menu con ▲▼◄► e attivare la voce di menu con **ESEGUI**.

Pulsante **FUNZIONE** (pagina 36)

Pulsante **MENU** (pagina 29)
Visualizza il **MENU PRINCIPALE**.

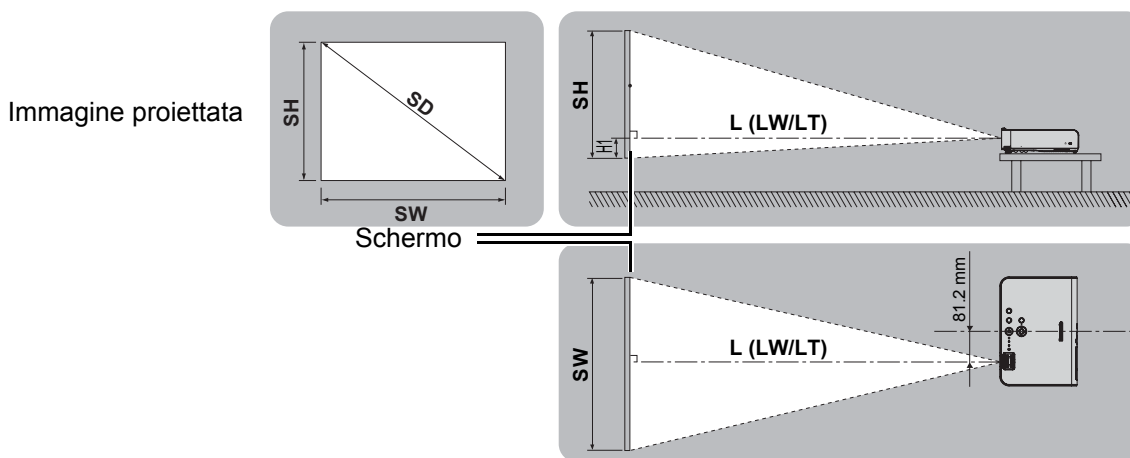
NOTA:
- Non coprire le aperture di ventilazione né posizionare oggetti ad una distanza inferiore a 15 cm da queste, ciò può causare danni o infortuni.

Vista dal retro e dal basso

Pannello connettori

NOTA:
- Non coprire le aperture di ventilazione né posizionare oggetti ad una distanza inferiore a 15 cm da queste, ciò può causare danni o infortuni.
- Quando un cavo è collegato a **VARIABLE AUDIO OUT**, l'altoparlante integrato viene disattivato.

Dimensioni schermo e distanza di raggio

È possibile regolare la dimensione di proiezione con lenti zoom 1,2×. Calcolare e definire la distanza di raggio come indicato di seguito.

Dimensioni di proiezione (4 : 3)			Distanza di raggio (L)		Posizione altezza (H1)
Diagonale schermo (SD)	Altezza schermo (SH)	Larghezza schermo (SW)	Distanza minima (LW)	Distanza massima (LT)	
0,84 m (33")	0,50 m (1'7")	0,67 m (2'2")		1,1 m (3'7")	0,07 m (2-3/4”)
1,02 m (40")	0,61 m (2')	0,81 m (2'7")	1,2 m (3'11")	1,4 m (4'7")	0,08 m (3-1/8”)
1,27 m (50")	0,76 m (2'5")	1,02 m (3'4")	1,6 m (5'2")	1,8 m (5'10")	0,11 m (4-5/16”)
1,52 m (60")	0,91 m (2'11")	1,22 m (4')	1,9 m (6'2")	2,1 m (6'10")	0,13 m (5-3/32”)
1,78 m (70")	1,07 m (3'06")	1,42 m (4'7")	2,2 m (7'2")	2,5 m (8'2")	0,15 m (5-7/8”)
2,03 m (80")	1,22 m (4')	1,63 m (5'4")	2,5 m (8'2")	2,9 m (9'6")	0,17 m (6-11/16”)
2,29 m (90")	1,37 m (4'5")	1,83 m (6')	2,8 m (9'2")	3,3 m (10'9")	0,19 m (7-15/32”)
2,54 m (100")	1,52 m (4'11")	2,03 m (6'7")	3,1 m (10'2")	3,6 m (11'9")	0,21 m (8-1/4”)
3,05 m (120")	1,83 m (6')	2,44 m (8')	3,7 m (12'1")	4,4 m (14'5")	0,25 m (9-13/16”)
3,81 m (150")	2,29 m (7'6")	3,05 m (10')	4,6 m (15'1")	5,5 m (18)	0,32 m (12-19/32”)
5,08 m(200")	3,05 m (10')	4,06 m (13'3")	6,2 m (20'4")	7,3 m (23'11")	0,42 m (16-17/32”)
6,35 m (250")	3,81 m (12'6")	5,08 m (16'8")	7,7 m (25'3")	9,2 m (30'2")	0,53 m (20-27/32”)
7,62 m (300")	4,57 m (14'11")	6,10 m (20')	9,2 m (30'2")	11,1 m (36'5")	0,64 m (25-3/16”)

* Tutte le misure di cui sopra sono approssimative e possono differire leggermente da quelle effettive.

Metodo per calcolare le dimensioni dello schermo

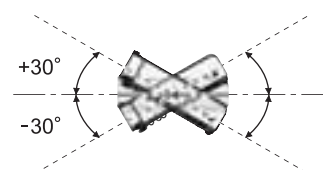
È possibile calcolare la dimensione dello schermo più accurata dalla diagonale dello schermo stesso. (unità: m)

● Dimensioni di proiezione (4:3)	
SH	= SD × 0,0152
SW	= SD × 0,0203
LW	= 0,0307 × SD – 0,031
LT	= 0,0371 × SD – 0,029

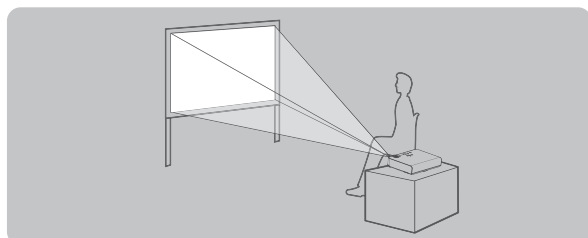
● Dimensioni di proiezione (16:9)	
SH	= SD × 0,0125
SW	= SD × 0,0221
LW	= 0,0335 × SD – 0,0315
LT	= 0,0405 × SD – 0,0365

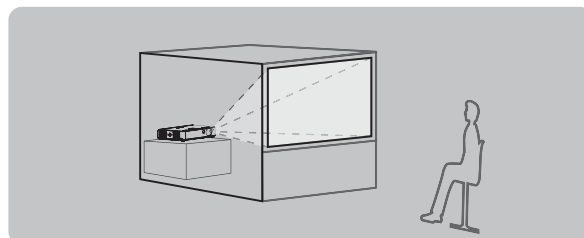
* I risultati di cui sopra sono approssimativi e possono differire leggermente da quelli effettivi.

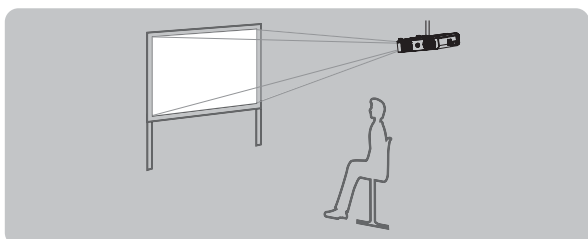
NOTA:

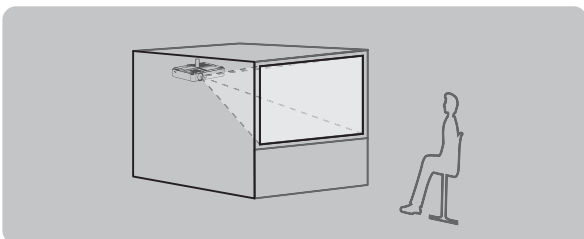
- Non utilizzare il proiettore in una posizione sollevata oppure inclinata orizzontalmente poiché ciò potrebbe provocare un malfunzionamento del proiettore.
- Assicurarsi che la superficie dell’obiettivo del proiettore sia parallela allo schermo. Il corpo del proiettore può avere un’inclinazione verticale di circa ± 30°. Un’inclinazione eccessiva può ridurre la durata dei componenti interni.
- Per ottenere una qualità ottimale dell’immagine proiettata, installare lo schermo in una posizione non esposta a luce solare o artificiale diretta. Chiudere gli scuri delle finestre oppure tirare le tende per bloccare la luce.

Modo di proiezione

È possibile utilizzare il proiettore in uno dei seguenti 4 modi di proiezione. Per impostare il modo desiderato nel proiettore, far riferimento a “INSTALLAZIONE” a pagina 37.

Impostazione su banco/pavimento e proiezione anteriore

INSTALLAZIONE: FRONTE/BANCO

Impostazione su banco/pavimento e proiezione posteriore

INSTALLAZIONE: RETRO/BANCO

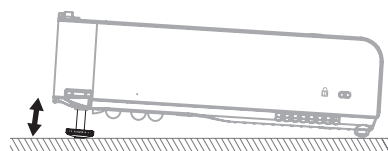
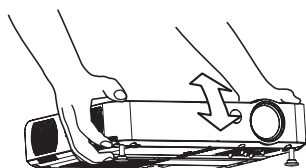
Installazione sul soffitto e proiezione anteriore

INSTALLAZIONE: FRONTE/SOFFITTO

Installazione sul soffitto e proiezione posteriore

INSTALLAZIONE: RETRO/SOFFITTO

NOTA:

- Per la proiezione posteriore è richiesto uno schermo traslucido.
- Se si sceglie di installare il proiettore al soffitto, è necessario acquistare separatamente il supporto al soffitto (ET-PKB50).

Piedini regolabili anteriori e angolo di proiezione

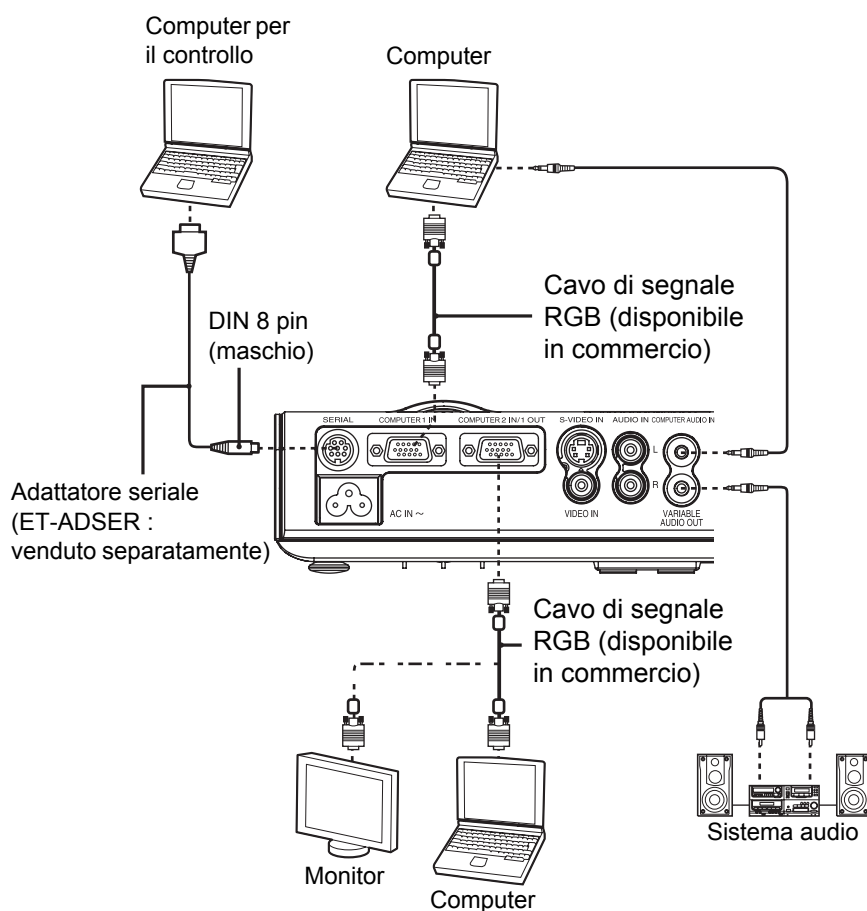
È possibile regolare l'angolo di proiezione in direzione verticale premendo i pulsanti **Piedino regolabile anteriore**. Far riferimento a “Posizionamento dell’immagine” a pagina 24.

NOTA:

- Dall’**uscita di aerazione** fuoriesce aria a temperatura elevata. Prestare attenzione a ciò quando si regolano i **piedini regolabili anteriori**.
- Se si verifica una distorsione trapezoidale, far riferimento a “TRAPEZIO” a pagina 34.

Collegamenti

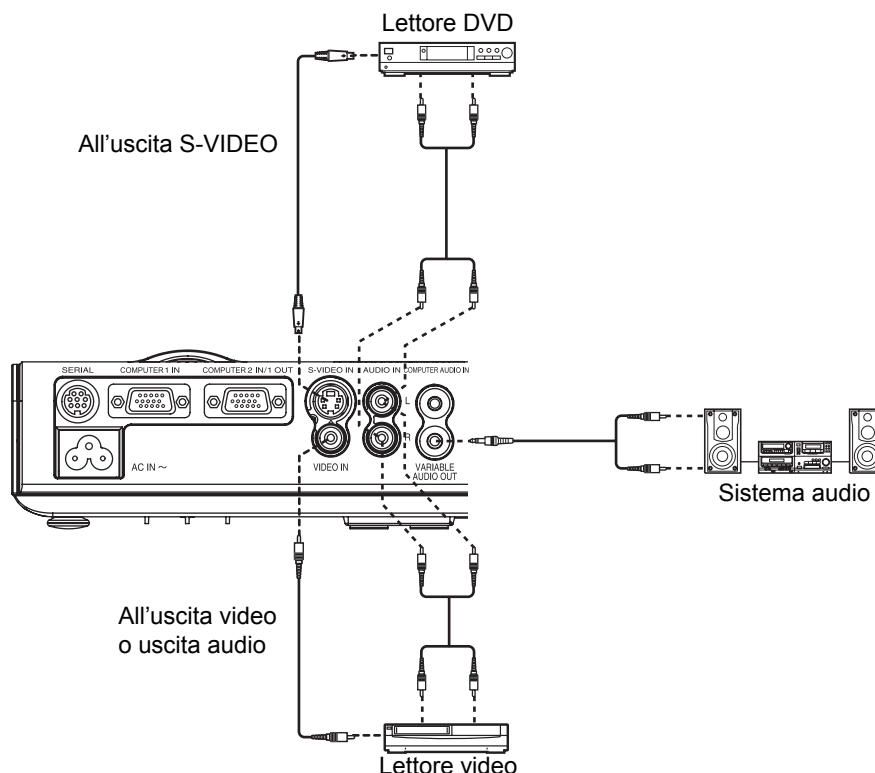
Prima di eseguire il collegamento al proiettore

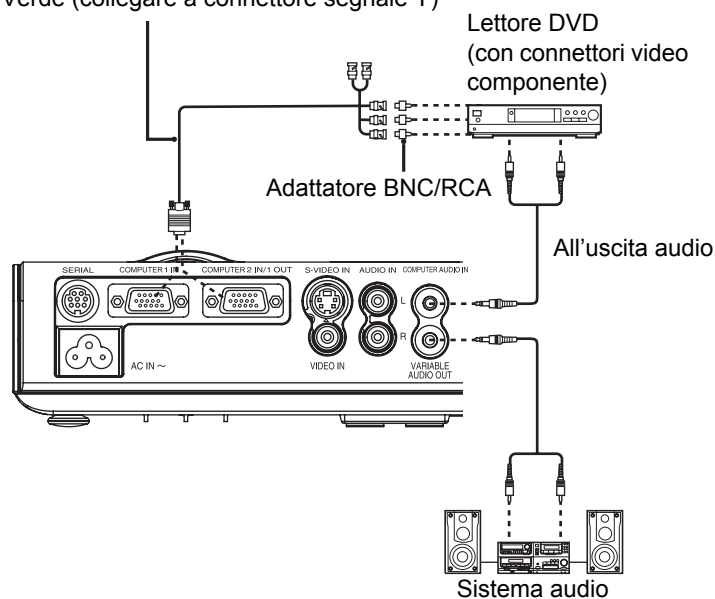
- Leggere ed osservare le istruzioni per l'uso e il collegamento di ogni dispositivo periferico.
- I dispositivi periferici devono essere spenti.
- Utilizzare cavi adatti ad ogni dispositivo periferico da collegare.
- Se il segnale di ingresso è instabile, la qualità dell'immagine proiettata potrebbe essere mediocre e in questo caso la correzione della base dei tempi è efficace.
- Confermare il tipo di segnali video. Far riferimento a "Elenco segnali compatibili" a pagina 46.
- È disponibile solo il circuito del sistema audio per ciascun connettore COMPUTER AUDIO IN e AUDIO IN L-R, pertanto se si cambia l'origine di ingresso audio, sarà necessario rimuovere e inserire le spine appropriate.
- Se i cavi di segnale sono scollegati o l'alimentazione per il computer o la piastra video è disattivata quando viene utilizzato "DIGITAL ZOOM" o "INDICE FINESTRA", queste funzioni saranno annullate.
  Far riferimento a "Allargamento della parte centrale dell'immagine" a pagina 28.
  Far riferimento a "Proiezione di un'immagine nel modo FINESTRA INDICE" a pagina 27.

Collegamento a computer

NOTA:

- Quando **SELEZIONE COMPUTER2** nel menu **OPZIONE** è impostato su **OUTPUT**, non collegare nessun segnale di ingresso.
- Fare riferimento al CD-ROM in dotazione per informazioni dettagliate sulla rete wireless utilizzabile per controllare il proiettore con un personal computer. (solo PT-LB51NTE)

Collegamento a dispositivi AV

Collegamento a VIDEO IN/S-VIDEO IN

Collegamento a COMPONENT IN

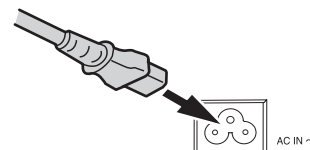
D-sub 15 pin (maschio) – cavo adattatore BNCx5 (maschio)
Rosso (collegare a connettore segnale PR)
Blu (collegare a connettore segnale PB)
Verde (collegare a connettore segnale Y)

NOTA:

- Se si collegano dei cavi BNC, utilizzare un adattatore BNC-RCA disponibile in commercio.

Accensione/spegnimento del proiettore

Cavo di alimentazione

Collegamento

1. Assicurarsi che la forma della spina di alimentazione e del connettore **AC IN** sul retro del proiettore combacino, quindi inserire completamente la spina.
2. Collegare il **cavo di alimentazione** ad una presa elettrica.

Scollegamento

1. Verificare che l'indicatore **POWER** del pulsante **POWER** sia acceso in rosso, quindi scollegare il **cavo di alimentazione** dalla presa di corrente.
2. Tenere la spina e scollegare il **cavo di alimentazione** dal connettore **AC IN** sul retro del proiettore.

Funzione spegnimento diretto

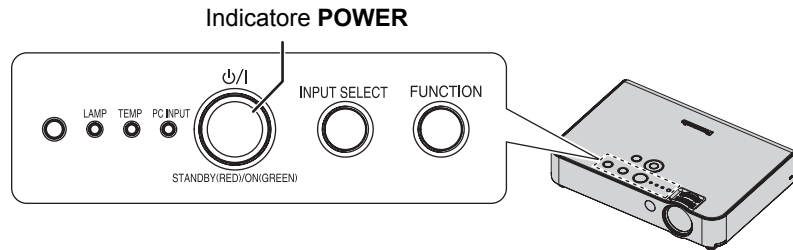
È possibile scollegare il **cavo di alimentazione** durante la proiezione o subito dopo l'uso e spostare il proiettore. La ventola di raffreddamento sarà azionata dall'alimentazione interna per raffreddare la lampada.

- Quando viene utilizzata questa funzione, la lampada può richiedere più tempo per riaccendersi rispetto a quando viene raffreddata con il **cavo di alimentazione** collegato.
- Non inserire il proiettore in una borsa quando il pulsante **POWER** è acceso.

Funzione accensione diretta

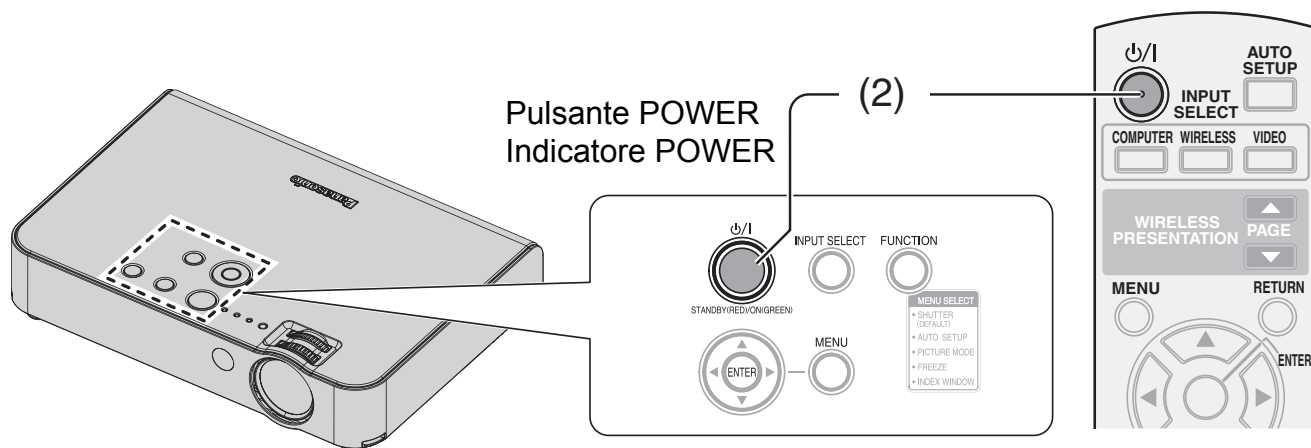
Se si attiva **ACCENSIONE DIRETTA**, è possibile avviare la proiezione solo collegando il **cavo di alimentazione**. Far riferimento a "ACCENSIONE DIRETTA" a pagina 37.

NOTA:
- Non utilizzare cavi diversi dal **cavo di alimentazione** in dotazione.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi periferici di ingresso siano collegati e spenti prima di collegare il **cavo di alimentazione**.
- Non forzare il connettore, ciò può causare danni al proiettore e/o al **cavo di alimentazione**
- Eventuali sporcizia o polvere attorno alle spine possono provocare incendi o scosse elettriche.
- Spegnere l'alimentazione del proiettore quando questo non è in uso.

Indicatore POWER

Stato dell'indicatore		Stato
ROSSO	**Acceso**	Il proiettore è in standby. Quando l'indicatore **LAMP** o l'indicatore **TEMP** lampeggia, l'indicatore **POWER** non si accende.
VERDE	**Lampeggiante**	La connessione di rete e pronta quando il pulsante **POWER** e spento.
	Acceso	Il proiettore è pronto per il funzionamento.
ARANCIONE	**Acceso**	Il proiettore è stato acceso attraverso il pulsante **POWER** e il proiettore si sta preparando alla proiezione.
	Lampeggiante	Il proiettore è stato acceso nuovamente attraverso il pulsante **POWER** durante il raffreddamento della lampada ed è in corso il recupero del modo di proiezione. L'operazione di recupero può richiedere qualche minuto.

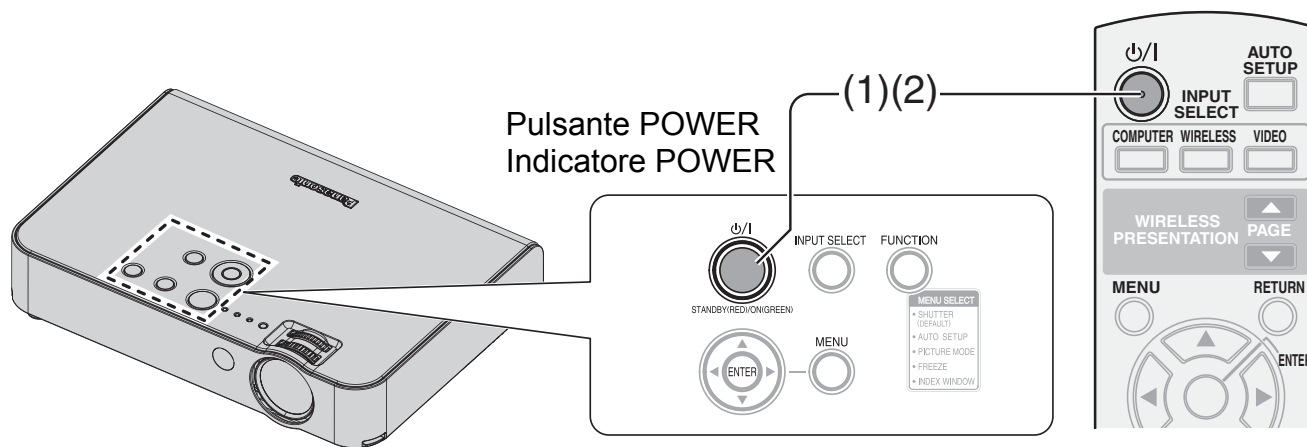
NOTA:

- Se il proiettore viene nuovamente acceso quando la ventola di raffreddamento interna è ancora in funzione attraverso l'alimentazione interna, potrebbero essere necessari alcuni istanti prima di poter avviare la proiezione.
- Il consumo elettrico nel modo standby è di 4 W.

Accensione del proiettore

1. Collegare il **cavo di alimentazione** nel proiettore.
   - L'indicatore **POWER** si accende in **ROSSO**.

2. Premere il pulsante **POWER**.
   - L'indicatore **POWER** si accende in **VERDE** dopo aver lampeggiato per qualche istante.
   - Il **LOGO INIZIALE** viene visualizzato sullo schermo. Far riferimento a "LOGO INIZIALE" a pagina 36.

NOTA:
- Durante l'avvio è possibile udire dei suoni simili a raschi o tintinìi ma ciò è normale e non influisce sulle prestazioni del proiettore.
- Se è stato scollegato il **cavo di alimentazione** in modo di proiezione, la proiezione verrà avviata quando viene collegato il **cavo di alimentazione**.
  Far riferimento a "ACCENSIONE DIRETTA" a pagina 37.

Spegnimento del proiettore

1. Premere il pulsante **POWER**.
   - Viene visualizzata una schermata di conferma. Scomparirà e verrà ripresa la proiezione dopo 10 secondi se non viene eseguita alcuna operazione.
   - Per riprendere la proiezione, premere qualsiasi pulsante, ad eccezione di **POWER**.

2. Premere il pulsante **POWER.**
   - L'indicatore di alimentazione di accende in **ARANCIONE** durante il raffreddamento della lampada, quindi si accende in **ROSSO**.

3. Quando l'indicatore **POWER** è acceso in rosso, scollegare il **cavo di alimentazione** dal proiettore.
   - Se si è di fretta, è altresì possibile utilizzare la funzione di spegnimento diretto scollegando il **cavo di alimentazione** dal proiettore. (pagina 20)

Funzionamento di base

NOTA:
- Premere il pulsante **POWER** due volte oppure a lungo per spegnere il proiettore.
- È possibile scollegare il **cavo di alimentazione** anziché seguire questa procedura. Far riferimento a "ACCENSIONE DIRETTA" a pagina 37.
- È possibile spegnere il proiettore premendo il pulsante **POWER** per più di 0,5 secondi.

Proiezione di un’immagine

Selezione del segnale di ingresso

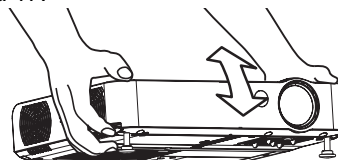
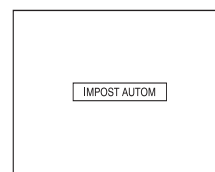
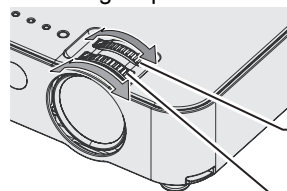
1. Accendere i dispositivi periferici collegati.
   - Premere il pulsante di attivazione del dispositivo richiesto.
2. Premere i pulsanti **SELEZIONE INGRESSO** per selezionare il metodo di ingresso richiesto, se necessario. Far riferimento a “Commutazione del segnale di ingresso” a pagina 26.
   - L’immagine sarà proiettata sullo schermo.

NOTA:
- La **RICERCA SEGNALE** è **ON** per impostazione default ed il segnale dai dispositivi periferici collegati viene rilevato automaticamente. Far riferimento a “RICERCA SEGNALE” a pagina 37.
- Se non viene rilevato alcun segnale, viene visualizzata la schermata guida per il collegamento del computer (quando “GUIDA INGRESSO” nel menu “OPZIONI” è impostata su “DETTAGLIATO”. Far riferimento a “GUIDA INGRESSO” a pagina 36).
- Premere il pulsante SELEZIONE INGRESSO per terminare la ricerca del segnale di ingresso.

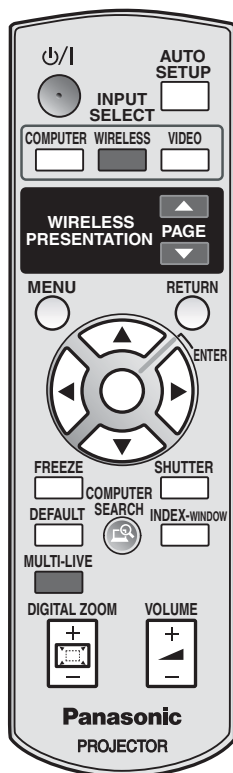
Posizionamento dell’immagine

Seguire la procedura riportata di seguito quando si configura il proiettore per la prima volta e quando si cambia la posizione dopo la configurazione iniziale.

1. Regolazione dell’angolo.
   - Posizionare il proiettore, in modo che sia verticale rispetto allo schermo.

   - Premendo il pulsante **piedini regolabili anteriori**, regolare l'angolo di inclinazione avanti/indietro del proiettore. Eseguire la regolazione in modo che l'immagine proiettata sia posizionata al centro dello schermo.
   - Far riferimento a “Piedini regolabili anteriori e angolo di proiezione” a pagina 17.

2. Premere il pulsante IMPOST AUTOM (quando vengono immessi i segnali RGB).
   - Le impostazioni, quali la posizione dell’immagine, saranno corretta automaticamente. Far riferimento a “Impostazione automatica della posizione dell’immagine” a pagina 25.

3. Regolazione della dimensione.
   - Ruotare l’anello dello zoom per regolare la dimensione dell’immagine proiettata.
4. Regolazione della messa a fuoco.
   - Ruotare l’anello di messa a fuoco per regolare la messa a fuoco dell’immagine proiettata.

NOTA:
- Dall’**uscita di aerazione** fuoriesce aria a temperatura elevata. Prestare attenzione a ciò quando si regolano i **piedini regolabili anteriori**.
- Se si verifica una distorsione trapezoidale, far riferimento a “TRAPEZIO” a pagina 34.
- Se si regola la messa a fuoco, può essere necessario regolare la dimensione dell’immagine spostando nuovamente l’**anello di zoom**.

Funzionamento telecomando

Raggio di azione

È possibile azionare il proiettore con il **telecomando** entro la portata remota di 15 m.

Di fronte al proiettore

Assicurarsi che l'**emettitore telecomando** sia rivolto verso il **ricevitore del segnale del telecomando** sulla parte anteriore del proiettore e premere i pulsanti necessari per il funzionamento.

Di fronte allo schermo

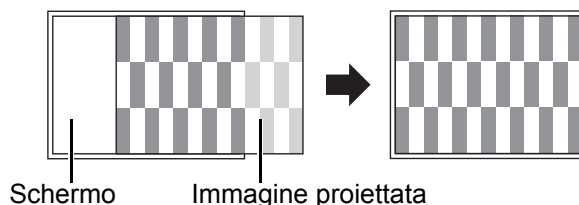
Assicurarsi che l'**emettitore telecomando** sia rivolto verso lo schermo e premere i pulsanti necessari per il funzionamento del proiettore.
Il segnale verrà riflesso sullo schermo. Il raggio di azione può differire a seconda del materiale dello schermo. Questa funzione potrebbe non funzionare con uno schermo traslucido.

NOTA:
- Evitare che una forte luce colpisca il ricevitore del segnale. Il **telecomando** può registrare malfunzionamenti in presenza di una forte luce quale quella di una lampada a fluorescenza.
- In presenza di eventuali ostacoli tra il **telecomando** e il **ricevitore del segnale del telecomando**, il **telecomando** potrebbe non funzionare correttamente.

Impostazione automatica della posizione dell'immagine

È possibile regolare le impostazioni di **FREQ CLOCK** e **FASE CLOCK** in maniera automatica per l'immagine del segnale **COMPUTER** proiettata.

NOTA:
- La **RICERCA SEGNALE** viene regolata solo quando **RICERCA SEGNALE** è impostato su **ON**.
- Se la frequenza clock è di 100 MHz o superiore, **IMPOST AUTOM** non è attivo.
- Se l'immagine proiettata è scura o ha dei contorni sfocati, **IMPOST AUTOM** potrebbe interrompere l'elaborazione prima del completamento. Proiettare un'immagine molto più chiara e nitida e premere nuovamente il pulsante **IMPOST AUTOM**.
- Quando TASTO FUNZIONE è impostato su "IMPOST AUTOM" (far riferimento a "TASTO FUNZIONE" a pagina 36), è possibile eseguire l'operazione IMPOST AUTOM anche premendo il pulsante **FUNZIONE** nella parte anteriore del proiettore.

Commutazione del segnale di ingresso

COMPUTER
WIRELESS
VIDEO

È possibile commutare il metodo di immissione manualmente premendo i pulsanti **COMPUTER**, **WIRELESS** (solo PT-LB51NTE) e **VIDEO**. Premere ripetutamente il pulsante richiesto oppure premere ◄ ► per scorrere i modi di ingresso indicati di seguito. L'immagine proiettata cambierà entro qualche istante.

■ Pressione del pulsante COMPUTER

COMPUTER1 ⟷ COMPUTER2

NOTA:
- Solo quando **SELEZIONE COMPUTER2** è impostato su **COMPUTER2 IN** è possibile commutare tra **COMPUTER1** e **COMPUTER2**.

■ Pressione del pulsante WIRELESS

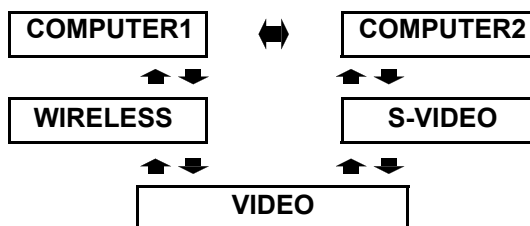
- Il pulsante **WIRELESS** vale solo per PT-LB51NTE.
- Per ulteriori informazioni, far riferimento ai contenuti del **CD-ROM**.

■ Pressione del pulsante VIDEO

VIDEO ⟷ S-VIDEO

■ Pressione del pulsante SELEZIONE INGRESSO sul proiettore

- **WIRELESS** vale solo per PT-LB51NTE.

NOTA:
- Far riferimento a "Elenco segnali compatibili" a pagina 46.
- Far riferimento a "Collegamenti" a pagina 18.

Fermo immagine

Durante la proiezione di un'immagine, premere **FERMO IMMAG.** per catturare l'immagine proiettata e visualizzarla sullo schermo. Premere nuovamente per uscire. L'audio si arresta quando l'immagine è ferma.

NOTA:
- Premere il tasto **FERMO IMMAG.** per tornare alla proiezione.
- Quando TASTO FUNZIONE è impostato su "FERMO IMMAG." (far riferimento a "TASTO FUNZIONE" a pagina 36), è possibile eseguire l'operazione FERMO IMMAG. anche premendo il pulsante **FUNZIONE** nella parte anteriore del proiettore.

Arresto temporaneo della proiezione

SHUTTER

La funzione "OTTURATORE" può essere utilizzata per disattivare temporaneamente l'immagine e il suono quando il proiettore non viene utilizzato per brevi periodi di tempo, ad esempio per una pausa durante una riunione o quando si eseguono preparazioni. Il proiettore consuma meno energia in modo "OTTURATORE" rispetto del modo di funzionamento normale.

NOTA:
- È possibile uscire dal modo Otturatore premendo qualsiasi pulsante.
- Questa operazione può essere inoltre eseguita utilizzando il comando **OTTURATORE** nel **MENU PRINCIPALE**. Far riferimento a "SHUTTER" a pagina 38.
- Quando TASTO FUNZIONE è impostato su "OTTURATORE" (far riferimento a "TASTO FUNZIONE" a pagina 36), è possibile eseguire l'operazione OTTURATORE anche premendo il pulsante **FUNZIONE** nella parte anteriore del proiettore.

Ripristino delle impostazioni default di fabbrica

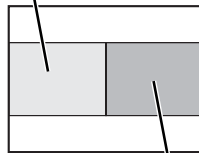
DEFAULT

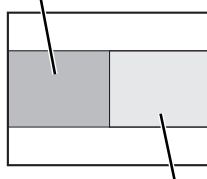
È possibile ripristinare la maggior parte delle impostazioni personalizzate a quelle default di fabbrica tramite la pressione del pulsante **DEFAULT** del **telecomando**. Visualizzare il sotto-menu richiesto oppure le opzioni del menu e premere di nuovo il pulsante.

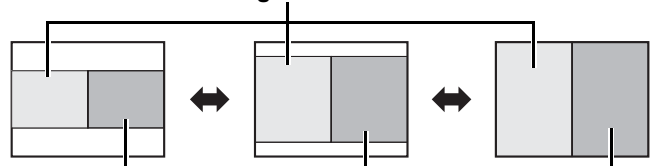
- Far riferimento a “Menu principale e sotto-menu” a pagina 30.

NOTA:
- Alcune opzioni del menu non possono essere ripristinate tramite il pulsante **DEFAULT**. Regolare ciascun’opzione del menu manualmente.

Proiezione di un’immagine nel modo FINESTRA INDICE

È possibile proiettare un’immagine in due finestre separate come una **FINESTRA INDICE**; un’immagine è ferma, memorizzata in memoria e visualizzata nella parte sinistra dello schermo, mentre nella parte destra continua la visualizzazione di immagini in successione.
Per uscire da **FINESTRA INDICE**, premere il pulsante **INDIETRO**.

Commutazione della posizione

Nell’impostazione default, l’immagine ferma viene visualizzata sulla sinistra e le immagini in successione vengono visualizzate sulla destra. Premere ◄ ► per commutare la posizione.

Modifica delle dimensioni dell’immagine

Premere ▲ ▼ per commutare e scorrere le 3 dimensioni disponibili.

Fermo di una nuova immagine

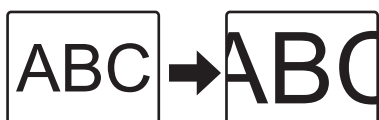
Nel modo **FINESTRA INDICE**, premere **ESEGUI** per fermare una nuova immagine; la finestra con l’immagine ferma viene aggiornata in un istante.

NOTA:
- Modificando le dimensioni dell’immagine, anche il rapporto aspetto dell’immagine cambia e l’immagine si allunga in verticale.
- Questa operazione può essere inoltre eseguita utilizzando il comando **FINESTRA INDICE** nel **MENU PRINCIPALE**. Far riferimento a “FINESTRA INDICE” a pagina 38.
- Quando TASTO FUNZIONE è impostato su “FINESTRA INDICE” (far riferimento a “TASTO FUNZIONE” a pagina 36), è possibile eseguire l'operazione **FINESTRA INDICE** premendo il pulsante **FUNZIONE** nella parte anteriore del proiettore.

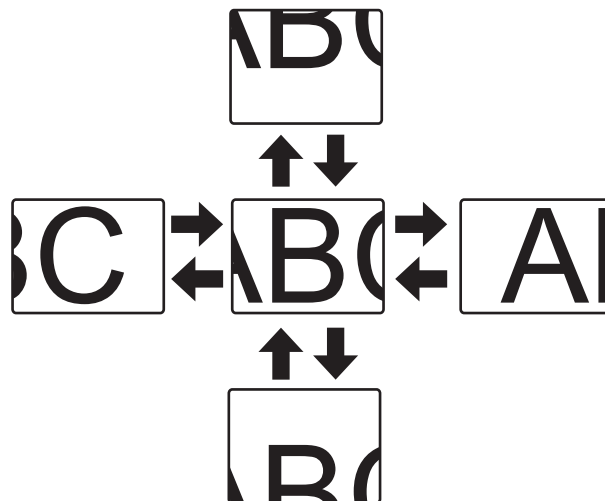
Allargamento della parte centrale dell’immagine

È possibile allargare l’immagine proiettata per enfatizzare la parte centrale della stessa all’interno della gamma da 1× a 2×.

Allargamento dell’immagine

1. Premere il pulsante **ZOOM DIGITALE +/–** una sola volta
   - La parte centrale dell’immagine viene allargata di 1,5×.

2. Regolare la dimensione dell'immagine premendo il pulsante **ZOOM DIGITALE +/–**.
   - Le dimensioni dell’immagine vengono modificate in incrementi di 0,1.

Spostamento del centro dell’immagine

Premere ▲ ▼ ◄ ► per spostare il centro dell’immagine proiettata.

NOTA:

- Quando viene proiettato il segnale **COMPUTER**, la gamma di allargamento è da 1× a 3×. Quando **FRAME LOCK** nel menu **POSIZIONE** è impostato su **ON**, la gamma di allargamento va da 1× a 2×. Far riferimento a “FRAME LOCK” a pagina 35
- Quando si modifica il segnale di ingresso con **ZOOM DIGITALE** attivato, **ZOOM DIGITALE** viene annullato.

Regolazione del volume dell’altoparlante

È possibile regolare il volume degli altoparlanti integrati e dell’audio in uscita. Premere +/– per regolare il volume.

NOTA:

- Il consumo di alimentazione si riduce abbassando il livello del volume.
- Questa operazione può essere inoltre eseguita utilizzando il comando **VOLUME** nel **MENU PRINCIPALE**. Far riferimento a “VOLUME” a pagina 38.

Navigazione nei menu

Il sistema di menu consente di accedere alle funzioni che non hanno dei pulsanti appositi sul telecomando.
Le opzioni di menu sono strutturate e divise in categorie. È possibile navigare nei menu tramite i pulsanti ▲ ▼ ► ◄.

Navigazione attraverso il MENU

Visualizzazione del menu principale

MENU

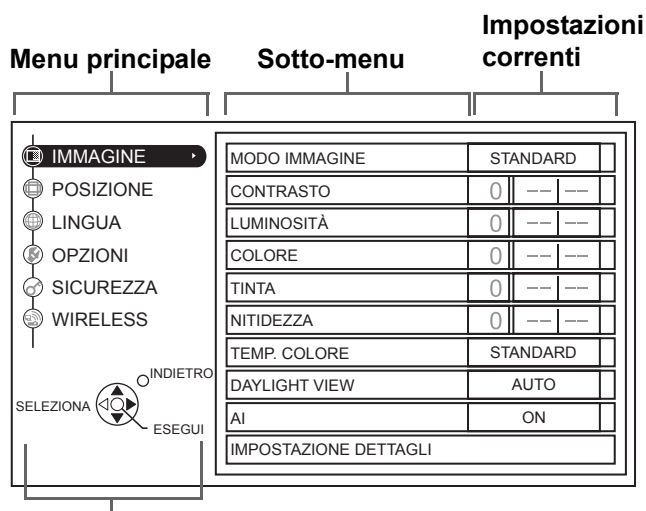
Premere il pulsante **MENU** per visualizzare il **menu principale** e la guida per l'uso.

- Le illustrazioni dei menu su schermo in queste istruzioni per l'uso si riferiscono al PT-LB51NTE.

Menu principale **Sotto-menu** **Impostazioni correnti**

IMMAGINE
POSIZIONE
LINGUA
OPZIONI
SICUREZZA
WIRELESS

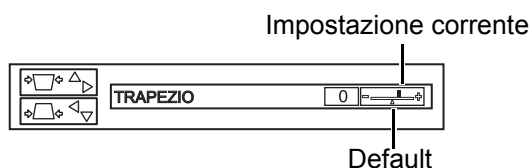
MODO IMMAGINE	STANDARD
CONTRASTO	0
LUMINOSITÀ	0
COLORE	0
TINTA	0
NITIDEZZA	0
TEMP. COLORE	STANDARD
DAYLIGHT VIEW	AUTO
AI	ON
IMPOSTAZIONE DETTAGLI	

INDIETRO
SELEZIONA
ESEGUI

Guida per l'uso
Contiene i pulsanti richiesti per regolare le impostazioni.

Regolazione con le opzioni della scala grafica

Il triangolo sotto la scala indica le impostazioni default di fabbrica, mentre il quadrato indica le impostazioni correnti.

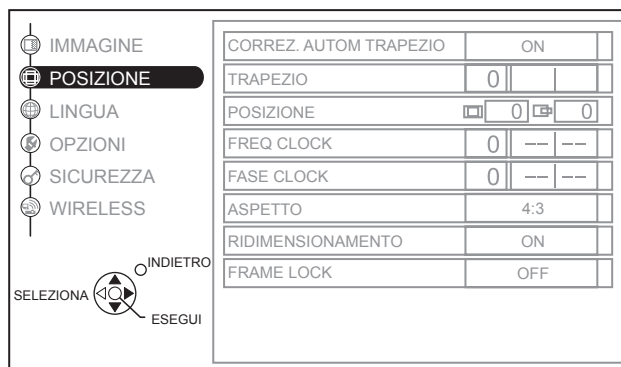
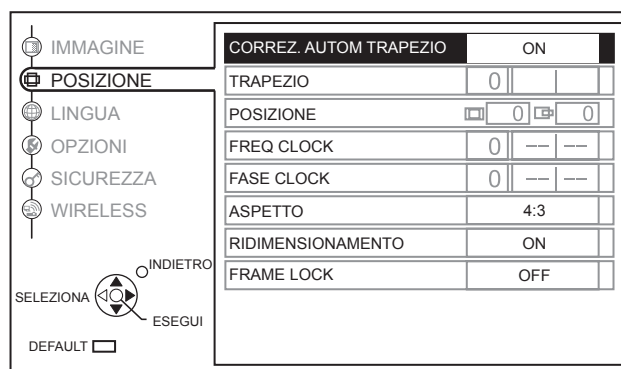
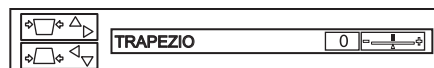
Impostazione corrente

Default

Ritorno al menu precedente

RETURN

Premere il pulsante **MENU** o **INDIETRO** per tornare al menu precedente. Premere ripetutamente per uscire dal modo menu e tornare alla proiezione.

Procedura operativa

1. Premere ▲ ▼ per scorrere fino all'opzione desiderata del **menu principale** e premere **ESEGUI** per selezionare.
   - L'opzione selezionata viene evidenziata in arancione e il **sotto-menu** viene visualizzato a destra.
   - Far riferimento a "Menu principale e sotto-menu" a pagina 30.

2. Premere ▲ ▼ per scorrere fino all'opzione desiderata del **sotto-menu**, quindi premere ◄ ► oppure **ESEGUI** per regolare.
   - L'opzione selezionata viene richiamata e le altre opzioni del menu scompaiono dalla schermata. L'opzione richiamata sparisce dopo 5 secondi e torna il modo menu.
   - Se è presente un livello inferiore, verrà visualizzato il livello successivo.

3. Premere ◄ ► per regolare o impostare l'opzione selezionata.
   - Per le opzioni con scala grafica, le impostazioni correnti vengono visualizzate a sinistra della scala grafica.
   - È possibile scorrere le alternative di un'opzione premendo ◄ ►.

4. Premere **MENU** o **INDIETRO** per tornare al menu precedente.

NOTA:
- Far riferimento a "Ripristino delle impostazioni default di fabbrica" a pagina 27 per ripristinare ciascun'opzione del menu.

Impostazioni

Menu principale e sotto-menu

Il **menu principale** include 6 opzioni. Selezionare l'opzione del menu desiderata e premere **ESEGUI** per visualizzare il **sotto-menu**.

NOTA:
- Alcune impostazioni default variano in base al segnale di ingresso selezionato.
- Le opzioni del **sotto-menu** variano a seconda del segnale di ingresso selezionato.
- Alcune impostazioni sono regolabili anche senza la presenza di un segnale.

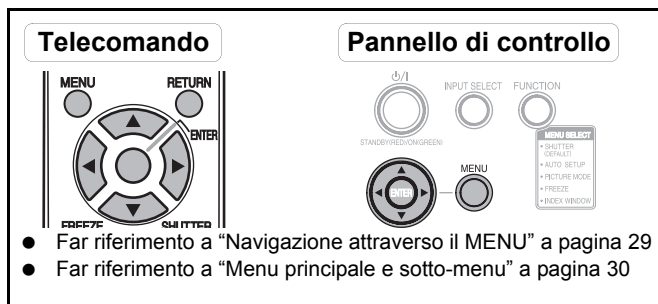
Menu principale	Sotto-menu	Opzioni (l'opzione sottolineata è quella default)		Pagina
IMMAGINE	**MODO IMMAGINE**	**NATURALE** **STANDARD**	**DINAMICO** **LAVAGNA**	pagina 32
	CONTRASTO	• Default: 0		pagina 32
	LUMINOSITÀ	• Default: 0		pagina 32
	COLORE[*1]	• Default: 0		pagina 32
	TINTA[*1]	• Default: 0		pagina 32
	NITIDEZZA	• Default: 0		pagina 32
	TEMP. COLORE	**BASSA** **ALTA**	**STANDARD**	pagina 32
	DAYLIGHT VIEW	**AUTO**	**OFF**	pagina 33
	AI	**ON**	**OFF**	pagina 33
	IMPOSTAZIONE DETTAGLI[*2]	**BILANCIAMENTO DEL BIANCO** (solo segnali RGB) • Default: 0	**BIL BIANCO CH ROSSO** **BIL BIANCO CH VERDE** **BIL BIANCO CH BLU**	pagina 33
		SISTEMA TV (solo segnali S-VIDEO/VIDEO)	**AUTO** **NTSC** **NTSC 4.43** **PAL** **PAL-M** **PAL-N** **SECAM**	
		FERMO IMMAG (S-VIDEO/VIDEO)	**OFF** **ON**	
		RIDUZIONE RUMORE (S-VIDEO/VIDEO)	**ON** **OFF**	
POSIZIONE	**CORREZ. AUTOM TRAPEZIO**	**OFF**	**ON**	pagina 34
	TRAPEZIO	• Default: 0		pagina 34
	POSIZIONE[*3]	**H**	• Default: 0	pagina 34
		V	• Default: 0	
	FREQ CLOCK[*4]	• Default: 0		pagina 34
	FASE CLOCK[*4]	• Default: 0		pagina 34
	ASPETTO[*3]	**4:3** **16:9**	**S4:3** **AUTO**	pagina 34
	RIDIMENSIONAMENTO	**OFF**	**ON**	pagina 35
	FRAME LOCK[*4]	**OFF**	**ON**	pagina 35
LINGUA		1/2 DEUTSCH FRANÇAIS ESPAÑOL ITALIANO PORTUGUÊS SVENSKA NORSK DANSK	2/2 POLSKI ČEŠTINA MAGYAR РУССКИЙ ไทย 한국어 ENGLIGH 中文 日本語	pagina 35

*1. Soltanto segnali **S-VIDEO/VIDEO/COMPONENT**
*2. Soltanto segnali **S-VIDEO/VIDEO/COMPUTER**
*3. Soltanto segnali **VIDEOS-VIDEO/COMPUTER/COMPONENT**
*4. Soltanto segnali **COMPUTER/COMPONENT**

Menu principale	Sotto-menu	Opzioni (l'opzione sottolineata è quella default)			Pagina
OPZIONE	GUIDA INGRESSO	DETTAGLIATO OFF	SEMPLICE		pagina 36
	LOGO INIZIALE	ON	OFF		pagina 36
	TASTO FUNZIONE	SHUTTER MODALITA IMMAGINE FINESTRA INDICE	IMPOST AUTOM FERMO IMMAG.		pagina 36
	SELEZIONE COMPUTER2	INGRESSO	USCITA		pagina 36
	ALIMENTAZIONE LAMPADA	STANDARD	ECO - MODE		pagina 36
	ORE LAV LAMP				pagina 37
	AUTO SPEGNIMENTO	DISABIL. 15MIN. 20MIN. 25MIN. 30MIN.	35MIN. 60MIN. 40MIN. 45MIN. 50MIN. 55MIN.		pagina 37
	ACCENSIONE DIRETTA	OFF	ON		pagina 37
	PANN. DI CONTROLLO	ATTIVO	DISATTIVO		pagina 37
	IMPOST AUTOM	AUTO	PULSANTE		pagina 37
	RICERCA SEGNALE	ON	OFF		pagina 37
	INSTALLAZIONE	FRONTE/BANCO FRONTE/SOFFITTO	RETRO/BANCO RETRO/SOFFITTO		pagina 37
	ALTA VELOCITÀ	OFF	ON		pagina 38
	RGB/YPBPR	AUTO YPBPR	RGB		pagina 38
	VOLUME	• Default: 20			pagina 38
	IMPOSTAZIONE DETTAGLI	FINESTRA INDICE			pagina 38
		SHUTTER			
		MODELLO OSD	MODELLO 1 MODELLO 2 MODELLO 3		
		MODO SXGA	SXGA	SXGA+	
		MODO XGA	XGA	WXGA	
		LAVAGNA	ON	OFF	
		COLORE SFONDO	BLU	NERO	
SICUREZZA	INSERISCI PASSWORD	OFF	ON		pagina 39
	CAMBIA PASSWORD				pagina 39
	MOSTRA TESTO	OFF	ON		pagina 39
	CAMBIA TESTO				pagina 39
WIRELESS (solo PT-LB51NTE)	RETE CAMBIA UTENTE INSERISCI PASSWORD CAMBIA PASSWORD CONTROLLO WEB LIVE MODE CUT IN STATO INIZIALIZZA	(Per ulteriori informazioni, far riferimento ai contenuti del **CD-ROM**)			pagina 40

Menu IMMAGINE

Telecomando **Pannello di controllo**

- Far riferimento a “Navigazione attraverso il MENU” a pagina 29
- Far riferimento a “Menu principale e sotto-menu” a pagina 30

MODO IMMAGINE

A seconda dell’ambiente di proiezione, è possibile utilizzare queste impostazioni parametro predefinite per ottimizzare la proiezione delle immagini. Premere ◄ ► per scorrere le opzioni.

STANDARD	Impostazioni per un’immagine generale
DINAMICO	Impostazione luminosa e nitida
LAVAGNA	Impostazione per la proiezione su una lavagna Far riferimento a “LAVAGNA” a pagina 38
NATURALE	Riproduce il colore originale dell’immagine

NOTA:
- La stabilizzazione del modo selezionato può richiedere qualche istante.
- Quando TASTO FUNZIONE è impostato su “MODO IMMAGINE” (far riferimento a “TASTO FUNZIONE” a pagina 36), è possibile eseguire l’operazione MODO IMMAGINE anche premendo il pulsante **FUNZIONE** nella parte anteriore del proiettore.

CONTRASTO

È possibile regolare il contrasto dell’immagine proiettata. Regolare la **LUMINOSITÀ** in precedenza se necessario.

Minore

Maggiore

LUMINOSITÀ

È possibile regolare la luminosità dell’immagine proiettata.

Più scura

Più chiara

COLORE

(Solo **S-VIDEO/VIDEO/COMPONENT**)
È possibile regolare la saturazione del colore dell’immagine proiettata.

Più chiara

Più scura

TINTA

(Solo **NTSC/NTSC 4.43/COMPONENT**)
È possibile regolare la tonalità della pelle nell’immagine proiettata.

Più rossiccia

Più verdognola

NITIDEZZA

È possibile regolare la nitidezza dell’immagine proiettata.

Più nitida

Meno nitida

TEMP. COLORE

È possibile regolare il bilanciamento del bianco dell’immagine proiettata.

- **BASSA** Più bluastra
- **STANDARD** Bianco bilanciato
- **ALTA** Più rossiccia

Proiezione di immagini compatibili con sRGB

sRGB è uno standard di riproduzione del colore internazionale (IEC61966-2-1) stabilito dalla commissione International Electrotechnical Commission (IEC).
Se si desidera che i colori nelle immagini compatibili con sRGB vengano riprodotti più fedelmente, eseguire le seguenti impostazioni.

1. Premere il pulsante ▲ o ▼ per selezionare “**MODO IMMAGINE**”, quindi premere il pulsante ◄ o ► per selezionare “**NATURALE**”.
2. Premere il pulsante **DEFAULT** sul telecomando.
3. Premere il pulsante ▲ o ▼ per selezionare “**TEMP. COLORE**”, quindi premere il pulsante ◄ o ► per selezionare “**STANDARD**”.

NOTA:
- sRGB viene attivato quando vengono immessi i segnali RGB (quando “**ALIMENTAZIONE LAMPADA**” è impostato su “**STANDARD**”, “**AI**” è impostato su “**OFF**” e “**DAYLIGHT VIEW**” è impostato su “**OFF**”).

DAYLIGHT VIEW

È possibile mantenere l'immagine proiettata luminosa e vivace anche in sale ben illuminate, nelle quali non è possibile controllare le sorgenti di illuminazione dell'ambiente, ad esempio se viene aperta una porta o se le tende non riescono a bloccare la luce del sole.

- **AUTO**: Regolazione automatica
- **OFF**: Disattivato

NOTA:
- Non coprire il sensore di luminosità del proiettore. Far riferimento a "Sensore di luminosità" a pagina 14
- **AUTO** non è disponibile quando l'impostazione **INSTALLAZIONE** nel menu **OPZIONE** è impostata su **RETRO/BANCO** o su **RETRO/SOFFITTO**.

AI

La lampada è controllata in base ai segnali di ingresso per proiettare le immagini con la qualità migliore.

- **ON**: Attivato
- **OFF**: Disattivato

NOTA:
- "**AI**" è disattivato quando "**ALIMENTAZIONE LAMPADA**" è impostato su "**ECO - MODE**". Far riferimento a "ALIMENTAZIONE LAMPADA" a pagina 36

IMPOSTAZIONE DETTAGLI

È possibile eseguire regolazioni più dettagliate dell'immagine manualmente.

Per segnali RGB

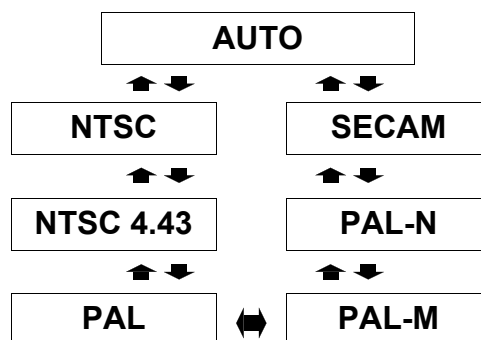
BILANCIAMENTO DEL BIANCO

È possibile regolare con più precisione il bilanciamento del bianco scegliendo tra 3 temperature di colore, premendo ◄ ►.

- **BIL BIANCO CH ROSSO**
- **BIL BIANCO CH VERDE**
- **BIL BIANCO CH BLU**

Per segnali S-VIDEO/VIDEO

SISTEMA TV

Quando il segnale video cambia, l'impostazione cambia automaticamente. È possibile modificare le impostazioni manualmente per adattarle ai dati video. Premere ◄ ► per scorrere le opzioni.

NOTA:
- L'impostazione **AUTO** seleziona da **NTSC**/**NTSC 4.43**/**PAL**/PAL60/**PAL-M**/**PAL-N**/**SECAM**.

FERMO IMMAG

È possibile ridurre il tremolio verticale quando si proietta un'immagine fissa.

- **OFF**: Disattivato
- **ON**: Attivato

NOTA:
- Impostare su **OFF** quando si proietta un'immagine in movimento.

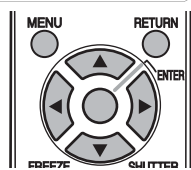
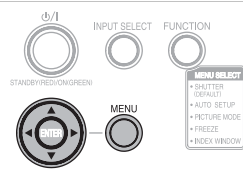
RIDUZIONE RUMORE

È possibile attivare/disattivare il sistema di riduzione automatica del rumore. Premere ◄ ► per selezionare le impostazioni desiderate.

- **ON**: Riduzione automatica del rumore
- **OFF**: Riduzione del rumore disattivata

NOTA:
- L'utilizzo della funzione di riduzione del rumore può influire sulla qualità dell'immagine.

Menu POSIZIONE

Telecomando **Pannello di controllo**

- Far riferimento a "Navigazione attraverso il MENU" a pagina 29
- Far riferimento a "Menu principale e sotto-menu" a pagina 30

CORREZ. AUTOM TRAPEZIO

Il proiettore rileva il grado di inclinazione e corregge la distorsione trapezoidale automaticamente.

- **OFF**: Disattivato
- **ON**: Attivato

TRAPEZIO

Il proiettore rileva il grado di inclinazione e corregge la distorsione trapezoidale automaticamente ("**CORREZ. AUTOM TRAPEZIO**"). Tuttavia in alcuni casi, la distorsione trapezoidale può comunque influire sulle immagini (ad esempio, quando il proiettore viene inclinato leggermente manualmente o quando lo schermo stesso viene inclinato). In tal caso, impostare "**CORREZ. AUTOM TRAPEZIO**" su "**OFF**" e correggere manualmente la distorsione trapezoidale verticale.

Immagine	Operazione
	ENTER
	ENTER

NOTA:

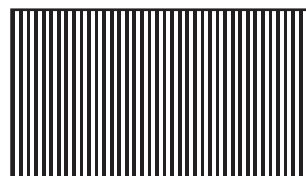
- È possibile correggere la distorsione trapezoidale di ± 30 gradi dal piano. Per ottenere la migliore qualità immagine, si consiglia di installare il proiettore con una distorsione minima.
- La distorsione della schermata **menu principale** non può essere corretta.
- Il risultato della correzione della deformazione trapezoidale influirà sul rapporto aspetto e sulle dimensioni dell'immagine.
- È possibile correggere la distorsione trapezoidale manualmente quando "**CORREZ. AUTOM TRAPEZIO**" è impostato su "**ON**".
  Tuttavia, quando si attiva l'alimentazione, la quantità di correzione sarà azzerata e "**CORREZ. AUTOM TRAPEZIO**" si attiverà nuovamente se l'inclinazione è diversa da quella utilizzata l'ultima volta dal proiettore.
  Se si corregge la distorsione trapezoidale manualmente quando "**CORREZ. AUTOM TRAPEZIO**" è impostato su "**OFF**", la quantità di correzione verrà memorizzata nel proiettore anche dopo lo spegnimento.

POSIZIONE

(Soltanto segnali **VIDEOS-VIDEO**/**COMPUTER**/**COMPONENT**)
È possibile spostare l'immagine proiettata per una regolazione di precisione. Premere ◄ ► per spostare l'immagine orizzontalmente e ▲ ▼ verticalmente.

POSIZIONE O
V

FREQ CLOCK

(Solo **COMPUTER**)
Se sono presenti delle interferenze sull'immagine proiettata, a volte indicate con marezzatura o rumore, è possibile ridurle al minimo premendo ◄ ► per regolare la frequenza clock.

NOTA:

- Se la frequenza clock del segnale di proiezione è superiore a 100 MHz, la regolazione potrebbe non apportare alcun cambiamento.
- **FREQ CLOCK** deve essere regolato prima di regolare **FASE CLOCK**.

FASE CLOCK

(Solo **COMPUTER/COMPONENT**)
Se è necessaria un'ulteriore regolazione per la stessa ragione della regolazione **FREQ CLOCK**, è possibile eseguire una regolazione di precisione. Premere ◄ ► per regolare.

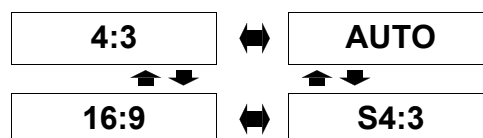
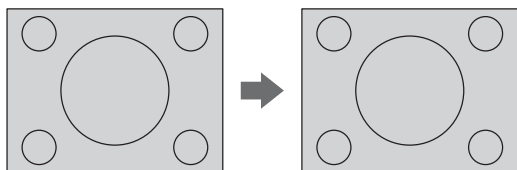
NOTA:

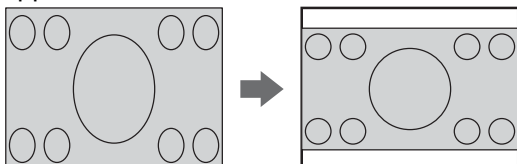
- Se la frequenza clock del segnale di proiezione è superiore a 108 MHz, la regolazione potrebbe non apportare alcun cambiamento.
- **FASE CLOCK** è disponibile con segnali **PC** e con il seguente collegamento **COMPONENT**.

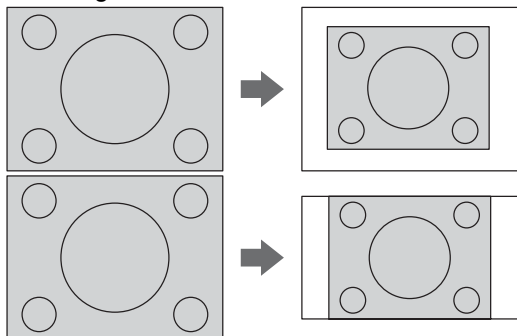
ASPETTO

(Solo **S-VIDEO/VIDEO**/480i, 576i, 480p e 576p **COMPONENT**)
Se necessario, è possibile modificare manualmente il rapporto aspetto. Premere ◄ ► per scorrere le opzioni.

Impostazioni

4:3

Il segnale di ingresso verrà proiettato senza nessuna modifica.

- **16:9**

Il segnale compresso verrà proiettato con un rapporto 16:9.

- **S4:3**

Il segnale di ingresso verrà ridotto al 75 % e proiettato. Il modo **S4:3** è efficace quando si proietta un'immagine a 4:3 su uno schermo 16:9.

- **AUTO**

Il segnale S1, che contiene un segnale identificativo, verrà rilevato e l'immagine verrà automaticamente proiettata con il giusto rapporto.

NOTA:
- Se si proietta un'immagine con un rapporto immagine errato, l'immagine può risultare distorta oppure alcune parti possono rimanere tagliate fuori. Selezionare un rapporto immagine fedele alle intenzioni dell'autore.
- L'ordine dei tipi di **ASPETTO** viene definito non soltanto dal metodo di ingresso ma anche dai segnali di ingresso. "Elenco segnali compatibili" a pagina 46.
- Se un'immagine protetta da copyright viene proiettata ingrandita o distorta tramite l'uso della funzione **ASPETTO** per scopi commerciali in un luogo pubblico, come ad esempio un ristorante oppure un albergo, si può incorrere in una violazione del copyright dell'autore, protetto dalla legge sul copyright.

Segnali video S1
- I segnali video S1 sono un tipo di segnali video con proporzioni 16:9 che includono un segnale del rilevatore, che viene emesso da alcune origini, come le piastre video wide-vision.
- Quando "**ASPETTO**" è impostato su "**AUTO**", il proiettore rileva il segnale del rilevatore e commuta automaticamente le proporzioni su 16:9.

RIDIMENSIONAMENTO

Soltanto segnali **VIDEOS-VIDEO**/**COMPUTER**/**COMPONENT**

Quando la risoluzione del segnale di ingresso è inferiore rispetto alla risoluzione del proiettore, il segnale verrà proiettato con la risoluzione del proiettore. È possibile disattivare il **RIDIMENSIONAMENTO** e proiettare il segnale di ingresso con minor risoluzione alla risoluzione originale. Premere ◄ ► per selezionare le impostazioni desiderate.

- **ON** Attivato
- **OFF** Disattivato

NOTA:
- Normalmente l'impostazione consigliata è **ON**.
- Quando **RIDIMENSIONAMENTO** è impostato su **ON**, il segnale di ingresso con minor risoluzione potrebbe essere proiettato con qualità inferiore.

Quando RIDIMENSIONAMENTO è impostato su OFF;
- L'immagine verrà proiettata con dimensioni inferiori e potrebbe essere necessario regolare lo **ZOOM** e la **MESSA A FUOCO** o la posizione del proiettore, spostandolo in avanti o indietro.
- **ZOOM DIGITALE**, **CORREZ. AUTOM TRAPEZIO**, **TRAPEZIO** e **FINESTRA INDICE** non sono disponibili.

FRAME LOCK

(Solo COMPUTER)

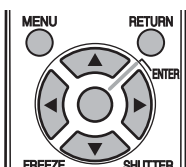
Se la qualità dell'immagine proiettata è mediocre, è possibile attivare **FRAME LOCK** per la sincronizzazione. Premere ◄ ► per selezionare l'opzione desiderata.

- **OFF** Disattivato
- **ON** Attivato

Menu LINGUA

1. Per visualizzare la schermata menu, premere il pulsante MENU.
   - Indica la lingua attualmente impostata
2. Selezionare il menu "LINGUA" dal menu principale, quindi premere il pulsante ESEGUI.
3. Premere il pulsante ▲ o ▼ per selezionare una lingua, quindi premere il pulsante ESEGUI.

Menu OPZIONE

Telecomando **Pannello di controllo**

- Far riferimento a “Navigazione attraverso il MENU” a pagina 29
- Far riferimento a “Menu principale e sotto-menu” a pagina 30

GUIDA INGRESSO

Quando il segnale di ingresso cambia, le relative informazioni saranno visualizzate nell’angolo superiore destro delle immagini proiettate. È possibile selezionare il livello delle informazioni del segnale di immissione.

Opzioni	Funzione
OFF	Le informazioni sul segnale di immissione non saranno visualizzate.
SEMPLICE	Sarà visualizzato solo il nome del segnale di immissione.
DETTAGLIATO	Le informazioni sul segnale di immissione saranno visualizzate in dettaglio.

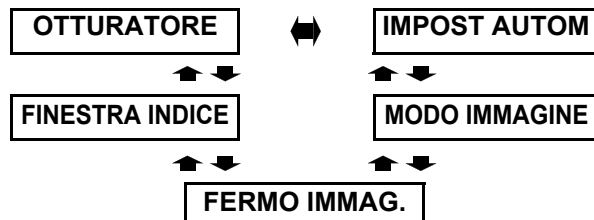
NOTA:
- Se “**GUIDA INGRESSO**” è impostato su “**DETTAGLIATO**”, la schermata guida per il collegamento del computer verrà visualizzata quando **COMPUTER1** o **COMPUTER2** è selezionato e non è immesso alcun segnale nel connettore **COMPUTER1 IN** o **COMPUTER2 IN**. Per impedire la visualizzazione della schermata guida, impostare “**GUIDA INGRESSO**” su “**SEMPLICE**” o “**OFF**”.

LOGO INIZIALE

È possibile attivare/disattivare il logo visualizzato all’accensione del proiettore. Premere ◄ ► per selezionare l’opzione desiderata.

- **ON** Attivato
- **OFF** Disattivato

TASTO FUNZIONE

È possibile assegnare le operazioni eseguite frequentemente al pulsante **FUNZIONE** sul proiettore e utilizzarlo come pratico tasto di scelta rapida. Le funzioni impostabili sono “**OTTURATORE**”, “**IMPOST AUTOM**”, “**MODO IMMAGINE**”, “**FERMO IMMAG.**” e “**FINESTRA INDICE**”. Utilizzare ◄ ► per selezionare la funzione da assegnare al TASTO FUNZIONE..

OTTURATORE	Consente di attivare la funzione otturatore Far riferimento a “SHUTTER” a pagina 38
IMPOST AUTOM	Consente di avviare la funzione di correzione della posizione automatica Far riferimento a “IMPOST AUTOM” a pagina 37
MODO IMMAGINE	Commuta il modo immagine Far riferimento a “MODO IMMAGINE” a pagina 32
FERMO IMMAG.	Consente di attivare la funzione fermo immagine Far riferimento a “Fermo immagine” a pagina 26
FINESTRA INDICE	Consente di attivare la funzione FINESTRA INDICE Far riferimento a “FINESTRA INDICE” a pagina 38

SELEZIONE COMPUTER2

È possibile commutare la funzione del terminale **COMPUTER2 IN/1 OUT**.

- **INPUT** **COMPUTER2 IN**
- **OUTPUT** **COMPUTER1 OUT**

ALIMENTAZIONE LAMPADA

Questa impostazione consente di modificare la luminosità della lampada. Quando è impostata su “**ECO - MODE**”, la luminosità della lampada è ridotta, ma il proiettore consuma meno energia e il rumore di funzionamento è ridotto. Ciò può contribuire ad estendere la durata della lampada. Se si utilizza il proiettore in stanza piccole quando non è richiesto un elevato livello di luminosità, si consiglia di impostare “**ALIMENTAZIONE LAMPADA**” su “**ECO - MODE**”.

- **STANDARD** Modo normale
- **ECO - MODE** Modo ECO

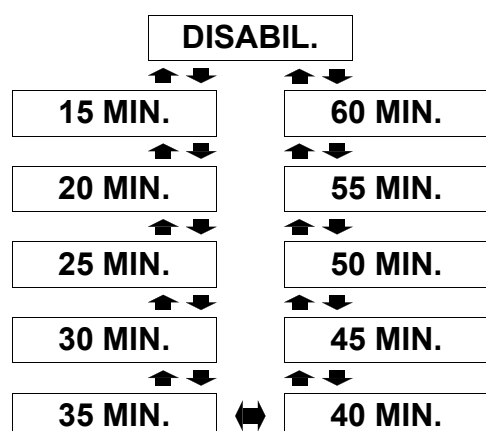
NOTA:
- Non è possibile impostare “**ALIMENTAZIONE LAMPADA**” quando non viene immesso alcun segnale.

ORE LAV LAMP

È possibile controllare le ore di utilizzo della lampada.

NOTA:
- Le **ORE LAV LAMP** costituiscono un fattore importante per gli intervalli di sostituzione lampada. Far riferimento a “Sostituzione dell’unità lampada” a pagina 43

AUTO SPEGNIMENTO

È possibile impostare il timer di spegnimento per spegnere il proiettore tramite il pulsante **POWER** automaticamente dopo un determinato periodo di tempo, durante il quale non viene rilevato nessun segnale. Premere ◄ ► per selezionare il periodo desiderato tra 15 e 60 minuti a intervalli di 5 minuti.

ACCENSIONE DIRETTA

È possibile commutare lo stato di avvio del proiettore quando è collegato il **cavo di alimentazione**. Premere ◄ ► per selezionare l’opzione desiderata.

- **OFF** Il proiettore si avvia nel modo standby o nel modo di proiezione. (Il proiettore inizierà dallo stesso stato in cui si trovava al momento dello scollegamento del cavo di alimentazione).
- **ON** Il proiettore si avvia nel modo di proiezione.

NOTA:
- Quando il proiettore si avvia nel modo di proiezione, è possibile saltare la procedura di pressione del pulsante **POWER**.

PANN. DI CONTROLLO

Il funzionamento dei pulsanti sul pannello di controllo sul corpo del proiettore può essere disattivato. Premere ◄ ► per selezionare l’opzione desiderata.

- **DISATTIVATO** Disattiva i pulsanti del pannello di controllo
Viene visualizzata una schermata di conferma.
- **ATTIVO** Attiva i pulsanti del pannello di controllo

IMPOST AUTOM

È possibile disattivare la funzione **IMPOST AUTOM** per i casi in cui viene rilevato il segnale **COMPUTER**.

- **AUTO** Quando il proiettore rileva un segnale **COMPUTER**, regola automaticamente la posizione dell’immagine proiettata per **RICERCA SEGNALE**, **FREQ CLOCK** e **FASE CLOCK**.
- **MANUALE** Solo premendo il pulsante **IMPOST AUTOM**, la posizione dell’immagine proiettata viene regolata per **FREQ CLOCK** e **FASE CLOCK**. Far riferimento a “Telecomando” a pagina 12.

NOTA:
- Normalmente l’impostazione consigliata è **AUTO**.

RICERCA SEGNALE

È possibile disattivare il sistema di rilevamento automatico del segnale.

- **ON** Rileva il segnale di ingresso dai terminali e proietta l’immagine.
- **OFF** Disattivato

NOTA:
- **RICERCA SEGNALE** non è disponibile quando viene proiettato un qualsiasi segnale di ingresso.
- Normalmente l’impostazione consigliata è **ON**.

INSTALLAZIONE

Quando si installa il proiettore, selezionare il metodo di proiezione in base alla posizione dell’unità. Premere ◄ ► per scorrere le opzioni. Far riferimento a “Modo di proiezione” a pagina 17.

FRONTE/BANCO	Impostazione su banco/pavimento e proiezione anteriore
FRONTE/SOFFITTO	Installazione sul soffitto e proiezione anteriore
RETRO/BANCO	Impostazione su banco/pavimento e proiezione posteriore
RETRO/SOFFITTO	Installazione sul soffitto e proiezione posteriore

Impostazioni

ALTA VELOCITÀ

Se si usa il proiettore ad altitudini elevate, l'impostazione **ALTA VELOCITÀ** deve essere **ON** per impostare la velocità ventole alta. Premere ◄ ► per selezionare l'opzione desiderata.

- **OFF** La velocità ventole è bassa.
- **ON** La velocità ventole è alta.

NOTA:
- A 1400 m sul livello del mare, l'impostazione deve essere **ON**.
- Il livello sonoro del rumore delle ventole dipende dall'impostazione dell'**ALTA VELOCITÀ**.

RGB/YPBPR

(Solo segnali 480i, 576i, 480p, 576p, 1080/60i, 1080/50i, 720/60p e **VGA480**)
Consente di impostare il segnale emesso al connettore **COMPUTER1 IN** e **COMPUTER2 IN/1 OUT**.
In genere, dovrebbe essere selezionato "**AUTO**". **RGB** o YPBPR è selezionato automaticamente in base alla sincronizzazione dello stato del segnale.
Se un'immagine non è proiettata correttamente, selezionare "**RGB**" o "YPBPR" in base al segnale di ingresso.

- **AUTO** automaticamente
- **RGB** RGB
- **YPBPR** YPBPR

VOLUME

È possibile regolare il volume del suono emesso dall'altoparlante incorporato del proiettore e dal connettore **VARIABLE AUDIO OUT**.

IMPOSTAZIONE DETTAGLI

È possibile eseguire regolazioni più dettagliate per diverse opzioni.

FINESTRA INDICE

Questo ha la stessa funzione del pulsante **FINESTRA INDICE** sul telecomando.
Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Arresto temporaneo della proiezione" a pagina 26.

SHUTTER

Questo ha la stessa funzione del pulsante **OTTURATORE** sul telecomando.
Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Proiezione di un'immagine nel modo FINESTRA INDICE" a pagina 27.

MODELLO OSD

È possibile modificare il colore dello sfondo del menu. Premere ◄ ► per selezionare l'opzione desiderata.

MODELLO1	Nero semitrasparente
MODELLO2	Blu acceso
MODELLO3	Blu scuro semitrasparente

MODO SXGA

(Solo segnali **COMPUTER SXGA**)
È possibile commutare l'impostazione tra **SXGA** e l'impostazione più larga, **SXGA+**. Premere ◄ ► per selezionare l'opzione desiderata.

MODO XGA

(Solo segnali **COMPUTER XGA**)
È possibile commutare l'impostazione tra **XGA** e l'impostazione più ampia, **WXGA**. Premere ◄ ► per selezionare l'opzione desiderata.

LAVAGNA

È possibile escludere la **LAVAGNA** tra le opzioni del menu nel menu **MODO IMMAGINE** nel menu **IMMAGINE**. Premere ◄ ► per selezionare l'opzione desiderata.

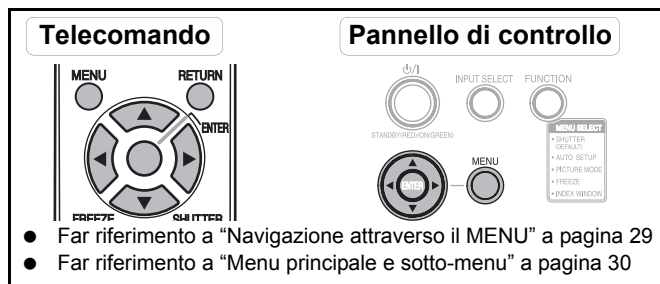
- **ON** Include la **LAVAGNA** tra le opzioni del menu.
- **OFF** Esclude la **LAVAGNA** dalle opzioni del menu.

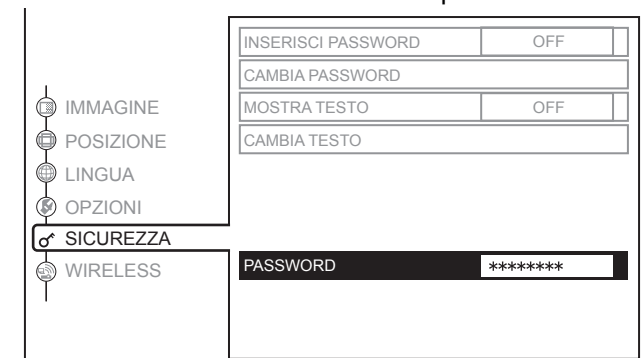
COLORE SFONDO

È possibile scegliere una schermata di colore **BLU** o **NERO** per i momenti di inattività del proiettore. Premere ◄ ► per selezionare l'opzione desiderata.

Menu SICUREZZA

Telecomando | **Pannello di controllo**

- Far riferimento a “Navigazione attraverso il MENU” a pagina 29
- Far riferimento a “Menu principale e sotto-menu” a pagina 30

Inserimento della SICUREZZA

Quando si utilizza il menu **SICUREZZA**, verrà richiesto all’utente di inserire la password.

Quando si utilizza il menu **SICUREZZA** prima di aver cambiato la password ed aver scelto una password personale, inserire la seguente password default di fabbrica.

- Premere ▲ ► ▼ ◄ ▲ ► ▼ ◄ e **ESEGUI**.

Dopo aver cambiato la password

Quando si utilizza il menu **SICUREZZA** dopo aver cambiato la password ed aver scelto una password personale nel menu **CAMBIA PASSWORD**, inserire la password personale.

NOTA:

- La password default di fabbrica è valida fino a quando si cambia la password nel menu **CAMBIA PASSWORD**.
- Le lettere della password inserita verranno visualizzate come asterischi nella casella.

INSERISCI PASSWORD

Attivando il sistema di sicurezza, verrà richiesta la password all’avvio del modo di proiezione. Se non viene inserita la password corretta, tutti i pulsanti di controllo verranno disattivati, ad eccezione del pulsante **POWER**.

- **OFF** Disattivato
- **ON** Attivato

NOTA:

- Dopo aver attivato il sistema di sicurezza, cambiare la password scegliendo una password personale per questioni di sicurezza.
- La password default di fabbrica è valida fino a quando si cambia la password nel menu **CAMBIA PASSWORD**.

CAMBIA PASSWORD

È possibile cambiare la password scegliendo una password personale.

1. Per inserire una password personale, premere fino ad 8 pulsanti, utilizzando ▲ ▼ ◄ e ►.
2. Premere **ESEGUI**.
3. Premere esattamente gli stessi pulsanti nella stessa sequenza per inserire la password nella casella **NUOVO** per la conferma della password.
   - Se la password inserita non è corretta, verrà richiesto di inserirla nuovamente.
4. Premere **ESEGUI**.

NOTA:

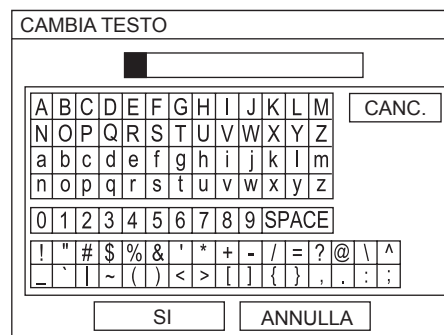
- Le lettere della password inserita verranno visualizzate come asterischi nella casella.

MOSTRA TESTO

È possibile impostare del testo personale, quale il nome dell’azienda o informazioni URL, da visualizzare regolarmente nella parte inferiore dell’immagine proiettata durante la proiezione.

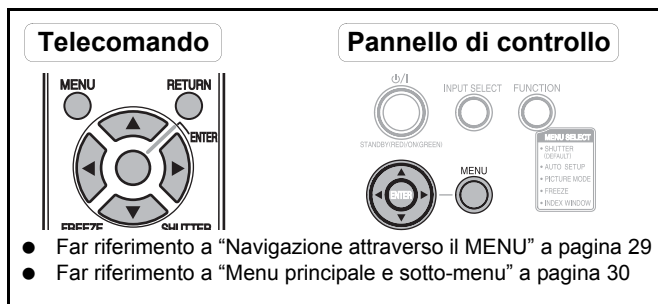
- **OFF** Disattivato
- **ON** Attivato

CAMBIA TESTO

È possibile inserire fino a 22 caratteri di testo personale in **MOSTRA TESTO**.

1. Utilizzare ▲ ▼ ◄ ► per indicare il carattere desiderato.
2. Premere **ESEGUI**.
   - Il carattere selezionato verrà visualizzato nella casella **CAMBIA TESTO**.
3. Ripetere l’operazione fino a completare il testo personale.
   - Selezionando **CANC.**, è possibile cancellare un carattere selezionandolo con il cursore. Premere quindi **ESEGUI**.
4. Selezionare **SÍ** e premere **ESEGUI** per impostare il testo inserito.
   - Selezionare **NO** o premere i pulsanti **MENU**/**INDIETRO** per tornare al menu precedente.

Menu WIRELESS (solo PT-LB51NTE)

Telecomando **Pannello di controllo**

- Far riferimento a “Navigazione attraverso il MENU” a pagina 29
- Far riferimento a “Menu principale e sotto-menu” a pagina 30

NOTA:

- Per ulteriori informazioni, far riferimento ai contenuti del **CD-ROM** in dotazione con il proiettore.

Opzioni del menu RETE

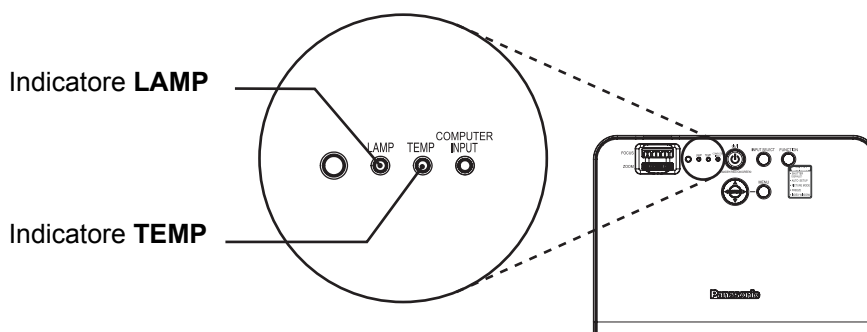
Nel menu **WIRELESS** sono disponibili le seguenti opzioni.

- **RETE**
  Selezionare le impostazioni di rete che si desidera utilizzare.
- **CAMBIA UTENTE**
  È possibile impostare un nome per il proiettore.
- **INSERISCI PASSWORD**
  Impostare su “ON” se si desidera usare la funzione di conferma password quando il proiettore viene controllato tramite un PC utilizzando una rete wireless.
- **CAMBIA PASSWORD**
  È possibile modificare la password.
- **CONTROLLO WEB**
  Per controllare il proiettore tramite un PC utilizzando una rete wireless, impostare “CONTROLLO WEB” su “ON”.
- **LIVE MODE CUT IN**
  Impostare su “ON” per permettere agli utenti di collegarsi alla rete in modalità LIVE quando un altro utente è contemporaneamente collegato in modalità LIVE.
- **STATO**
  Permette di visualizzare le impostazioni wireless.
- **INIZIALIZZA**
  Permette di ripristinare le impostazioni wireless alle impostazioni default.

Indicatori TEMP e LAMP

Risoluzione dei problemi segnalati

L'indicatore **TEMP**, **LAMP** segnala eventuali problemi relativi al proiettore. Risolvere i problemi segnalati come segue.

1. Verificare lo stato di tutti gli indicatori e del proiettore, quindi spegnere il proiettore correttamente.
2. Individuare la causa del problema in base allo stato degli indicatori **TEMP**, **LAMP**.
3. Seguire le istruzioni per ogni indicazione di seguito e risolvere il problema.
4. Accendere correttamente il proiettore e verificare che l'indicatore non indichi più alcun problema.

NOTA:
- Se non viene trovato alcun problema o il problema persiste, non accendere il proiettore. Contattare un centro di assistenza autorizzato.

Indicatore LAMP

Indicatore	● Illuminato in **ROSSO**	● Lampeggiante in **ROSSO**		
Problema	**ORE LAV LAMP** ha raggiunto 1800 ore.	Guasto al circuito **LAMP**, funzionamento anomalo oppure **unità lampada** danneggiata.		
Causa	L'**unità lampada** si esaurirà presto e deve essere sostituita.	L'interruttore **POWER** è stato nuovamente acceso prima che l'**unità lampada** si fosse sufficientemente raffreddata.	Problema nel circuito **LAMP**, funzionamento anomalo.	L'**unità lampada** è danneggiata.
Soluzione	Far riferimento a "Sostituzione dell'unità lampada" a pagina 43.	Attendere il raffreddamento dell'**unità lampada**, quindi riaccendere l'interruttore **POWER**.	Contattare un centro di assistenza autorizzato.	Far riferimento a "Sostituzione dell'unità lampada" a pagina 43.

Indicatore TEMP

Indicatore	● Illuminato in **ROSSO**; la proiezione continua. ● Lampeggiante in **ROSSO** e **POWER** spento.		
Problema	La temperatura all'interno e/o all'esterno del proiettore può essere eccessivamente alta.		
Causa	Le aperture di ventilazione sono ostruite.	La temperatura ambiente è troppo alta.	Il proiettore è posizionato ad altitudini elevate (sopra 1400 m).
Soluzione	Liberare le aperture di ventilazione da eventuali ostruzioni oppure liberare lo spazio intorno al proiettore.	Installare nuovamente il proiettore in un luogo a temperatura controllata. Far riferimento a "Specifiche" a pagina 50.	Accendere il proiettore[*1] e impostare **ALTA VELOCITÀ** su **ON**. Far riferimento a "ALTA VELOCITÀ" a pagina 38.

*1. Il proiettore funzionerà solo 2 minuti con l'impostazione **OFF** ad altitudini elevate.

Cura e sostituzione

Pulizia del proiettore

Prima di pulire il proiettore

- Scollegare la spina dalla presa di alimentazione.
- Scollegare tutti i cavi dal proiettore.

Pulizia della superficie esterna del proiettore

Rimuovere polvere e sporcizia con un panno morbido.

- Se l'eliminazione dello sporco risulta difficile, bagnare il panno con un detergente neutro diluito con acqua, strizzare bene il panno e pulire il proiettore. Asciugare quindi con un panno asciutto.
- Se si utilizza un panno trattato chimicamente, leggere le istruzioni per l'uso del panno.

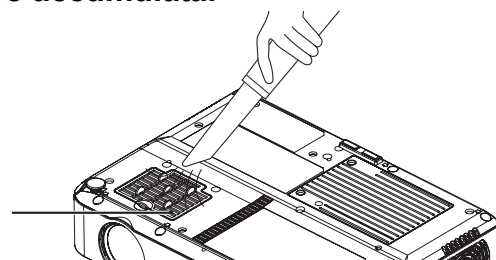
Pulizia dell'obiettivo

Rimuovere sporcizia e polvere delicatamente con un panno che non lasci lanugine.

- Assicurarsi che non rimangano tracce di sporcizia o polvere sull'obiettivo. Queste saranno ingrandite e proiettate sullo schermo.

Pulizia del filtro dell'aria

Se il filtro dell'aria si ostruisce con la polvere, la temperatura interna del proiettore aumenta, l'indicatore **TEMP** si illumina e il proiettore si spegne (l'indicatore **TEMP** lampeggia dopo lo spegnimento del proiettore). Il filtro dell'aria deve essere pulito dopo ogni 100 ore di utilizzo.

Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere la polvere accumulata.

NOTA:

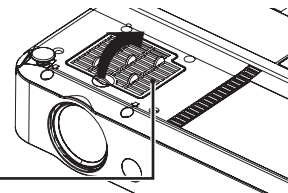
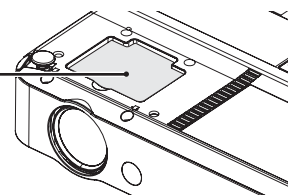
- Se non è possibile rimuovere la polvere con un aspirapolvere, rimuovere il filtro dell'aria e immergerlo nell'acqua, quindi lavare la polvere manualmente. Assicurarsi di installare il filtro dell'aria dopo averlo fatto asciugare.
- Non utilizzare detergenti per lavare il filtro dell'aria.
- Se la polvere non viene rimossa con la pulizia, è necessario sostituire il filtro dell'aria. Rivolgersi al rivenditore. Inoltre, se l'unità lampada viene sostituita, sostituire allo stesso tempo anche il filtro dell'aria.

Sostituzione del filtro dell'aria

Prima di sostituire il filtro dell'aria

- Scollegare la spina dalla presa di alimentazione.

Procedura di sostituzione

1. Capovolgere delicatamente il proiettore.
2. Rimuovere il **Coperchio filtro aria**.
3. Sostituire il **filtro dell'aria**, quindi installare il **Coperchio filtro aria**.

NOTA:

- Assicurarsi di installare il filtro dell'aria prima di utilizzare il proiettore. Se il proiettore viene utilizzato senza il filtro dell'aria, polvere e altre particelle penetreranno nel proiettore, causando malfunzionamenti.

Sostituzione dell'unità lampada

Prima di sostituire l'unità lampada

- Scollegare la spina dalla presa di alimentazione.
- Assicurarsi che l'**unità lampada** e la zona circostante si siano sufficientemente raffreddate.
- Preparare un cacciavite con taglio a croce.
- Contattare un centro di assistenza autorizzato per l'acquisto di un'**unità lampada** (ET-LAF100) sostitutiva.
- Quando il proiettore è installato al soffitto, non lavorare direttamente sotto il proiettore né avvicinare il viso allo stesso.

NOTA:
- Far raffreddare l'unità lampada prima di sostituirla, al fine di evitare rischi di ustioni, danni e altri pericoli.
- Non tentare di eseguire la sostituzione con un'unità lampada non autorizzata.

Quando sostituire l'unità lampada

L'**unità lampada** è un prodotto di consumo. Anche quando il bulbo non è esaurito, la luminosità si riduce gradualmente. Pertanto è necessario sostituire la lampada a intervalli regolari.
L'intervallo di sostituzione della lampada previsto è 2000 ore, tuttavia può essere necessario sostituire la lampada prima a causa di variabili, quali le caratteristiche della lampada, le condizioni di utilizzo e l'ambiente di installazione.
Si consiglia di eseguire la preparazione per la sostituzione della lampada in anticipo.
La lampada si spegne automaticamente dopo circa 10 minuti quando sono state raggiunte le 2000 ore di utilizzo perché la possibilità di esplosione dopo questo intervallo di tempo è molto maggiore.

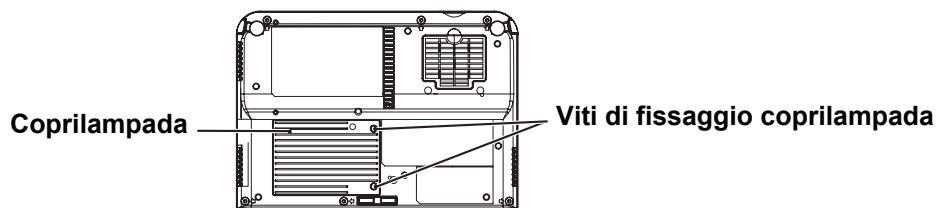
Indicazione	Sulla schermata SOST LAMPADA	Indicatore **LAMP** LAMP
Più di 2800 ore	"**REPLACEMENT LAMP**" viene visualizzato nell'angolo in alto a sinistra sullo schermo per 30 secondi.	Si illumina in **ROSSO**.
Più di 3000 ore	"**REPLACEMENT LAMP**" viene visualizzato in alto a sinistra sullo schermo e vi rimane fin quando l'utente non reagisce. Per liberare lo schermo immediatamente, premere qualsiasi pulsante.	

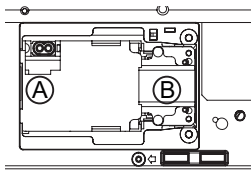
NOTA:
- Le ore di utilizzo indicate sopra sono per quando "**ALIMENTAZIONE LAMPADA**" nel menu "**OPZIONE**" è impostato su "**STANDARD**" e quando il menu "**AI**" nel menu "**IMMAGINE**" è impostato su "**OFF**". Se "**ALIMENTAZIONE LAMPADA**" è impostato su "**ECO - MODE**" o "**AI**" è impostato su "**ON**", la durata della lampada può essere estesa.
- 2000 ore è l'intervallo di sostituzione previsto, ma non il periodo di tempo coperto dalla garanzia.

Procedura di sostituzione

NOTA:
- Se il tempo di utilizzo della lampada supera le 2000 ore (quando "**ALIMENTAZIONE LAMPADA**" è impostato su "**STANDARD**" e "**AI**" su "**OFF**"), verrà attivato il modo standby del proiettore dopo circa 10 minuti di funzionamento. I passaggi da **7** a **12** devono quindi essere completati entro 10 minuti.

1. Scollegare il **cavo di alimentazione** dal proiettore (far riferimento a "Cavo di alimentazione" a pagina 20) e verificare che l'area intorno all'**unità lampada** si sia raffreddata.

2. Utilizzare un cacciavite Phillips per ruotare le **viti di fissaggio coprilampada** nella parte inferiore del proiettore, quindi rimuovere il **coprilampada**.

3. Utilizzare un cacciavite Phillips per allentare le due **viti di fissaggio coprilampada** finché le viti non ruotano liberamente.
   Afferrare quindi le maniglie dell'**unità lampada** ed estrarre delicatamente l'**unità lampada** dal proiettore.

4. Inserire la nuova **unità lampada** assicurandosi che la direzione di inserimento sia corretta, quindi utilizzare un cacciavite Phillips per serrare saldamente le **viti di fissaggio dell'unità lampada**.
   - Quando si inserisce una nuova **unità lampada**, assicurarsi di inserirla nei punti Ⓐ e Ⓑ.

5. Installare il **coprilampada**, quindi utilizzare un cacciavite Phillips per serrare saldamente le **viti di fissaggio coprilampada**.

NOTA:
- Assicurarsi di installare l'**unità lampada** e il **coprilampada** saldamente. In caso contrario può attivarsi il circuito di protezione, che impedisce l'accensione dell'unità.

6. Collegare il **cavo di alimentazione**.
7. Premere il pulsante **POWER** per consentire la proiezione di un'immagine sullo schermo.

NOTA:
- Se "**ACCENSIONE DIRETTA**" nel menu "**OPZIONE**" è impostato su "**ON**", la proiezione verrà avviata dopo il collegamento del **cavo di alimentazione**. Far riferimento a "ACCENSIONE DIRETTA" a pagina 37

8. Premere il pulsante **MENU** per visualizzare la schermata del menu, quindi premere il pulsante ▲ o ▼ per selezionare il menu "**OPZIONE**".
9. Premere il pulsante **ESEGUI**, quindi il pulsante ▲ o ▼ per selezionare "**ORE LAV LAMP**".
10. Premere e tenere premuto il pulsante **ESEGUI** per circa 3 secondi.
    - Verrà visualizzata la schermata "**ORE LAV LAMP**".

NOTA:
- Premere qualsiasi pulsante diverso da **POWER** per uscire dalla schermata "**ORE LAV LAMP**".

11. Premere il pulsante **POWER** per disattivare l'alimentazione.
12. Scollegare il cavo di alimentazione quando il pulsante **POWER** sul proiettore si illumina in rosso.
    - In questo modo il tempo di utilizzo cumulativo dell'unità lampada verrà ripristinato su "0".

Risoluzione dei problemi

Nel caso in cui dei problemi persistano, contattare il proprio rivenditore.

Problema	Causa	Pagina di riferimento
L'unità non si accende.	● Il cavo di alimentazione potrebbe essere scollegato. ● Nessuna alimentazione alla presa elettrica. ● L'indicatore **TEMP** è acceso o lampeggia. ● L'indicatore **LAMP** è acceso o lampeggia. ● Il coprilampada non è stato installato saldamente. ● Sono scattati gli interruttori di protezione.	20 20 41 41 43 -
Non appare nessuna immagine.	● La sorgente del segnale video potrebbe non essere collegata correttamente ad un terminale. ● L'impostazione della selezione ingresso potrebbe non essere corretta. ● L'impostazione di regolazione **LUMINOSITÀ** potrebbe essere all'impostazione minima. ● La sorgente d'ingresso del segnale potrebbe non funzionare correttamente. ● La funzione **OTTURATORE** potrebbe essere in uso.	19 26 32 - 26
L'immagine è sfocata.	● La messa a fuoco dell'obiettivo potrebbe non essere stata impostata correttamente. ● Il proiettore potrebbe non essere alla distanza corretta dallo schermo. ● L'obiettivo potrebbe essere sporco. ● Il proiettore potrebbe essere troppo inclinato.	24 16 42 24
Il colore è pallido o grigiastro.	● La regolazione **COLORE** o **TINTA** potrebbe essere errata. ● La sorgente di ingresso che è collegata al proiettore potrebbe non essere regolata correttamente.	32 30
Non viene emesso nessun suono dall'altoparlante interno.	● La sorgente del segnale audio potrebbe non essere collegata correttamente. ● Un cavo potrebbe essere collegato al terminale **VARIABLE AUDIO OUT**. ● Il volume potrebbe essere regolato al minimo.	18 15 28
I pulsanti di controllo del proiettore non funzionano.	● Il **PANN. DI CONTROLLO** nel menu **OPZIONE** è disattivato. Se il **telecomando** smette di funzionare quando il **PANN. DI CONTROLLO** è disattivato, premere e tenere premuto il pulsante **MENU** per 2 secondi, premendo il pulsante **ESEGUI**.	37
Il telecomando non funziona.	● Le batterie potrebbero essere scariche. ● Le batterie potrebbero non essere state inserite correttamente. ● Il ricevitore del segnale del telecomando sul proiettore potrebbe essere ostruito. ● Il telecomando potrebbe trovarsi fuori dal raggio operativo. ● Il **telecomando** è sottoposto ad una forte sorgente luminosa, ad esempio fluorescente.	- 12 25 25 25
L'immagine non viene visualizzata correttamente.	● Il formato del segnale (**SISTEMA TV**) potrebbe non essere stato impostato correttamente. ● Potrebbe esserci un problema con il VCR oppure con un'altra sorgente di segnali. ● Si sta ricevendo un segnale non compatibile con il proiettore.	33 - 46
L'immagine da un computer non viene visualizzata.	● Il cavo potrebbe essere più lungo del cavo opzionale. ● L'uscita video esterna da un computer portatile potrebbe non essere corretta. (È possibile modificare le impostazioni dell'uscita esterna premendo i tasti [Fn] + [F3] o [Fn] + [F10] contemporaneamente. Il metodo effettivo varia in base al tipo di computer; per ulteriori informazioni, far riferimento alla documentazione di accompagnamento fornita con il computer). ● Se un indicatore **COMPUTER INPUT** si disattiva, i segnali video potrebbero non essere emessi dal computer. ● L'impostazione **SELEZIONE COMPUTER2** nel menu **OPZIONE** non è corretta.	- 49 14 36

Informazioni tecniche

Elenco segnali compatibili

Modo	Risoluzione display (punti)*1	Frequenza di scansione		Frequenza clock (MHz)	Qualità immagine*2	Ridimensionamento*3	Terminali <segnali>
		H (kHz)	V (kHz)				
NTSC/NTSC 4.43/ PAL-M/PAL60	720 x 480i	15,7	59,9		A	SÍ	**VIDEO IN**/ **S-VIDEO IN** <Segnali **VIDEO**/ **S-VIDEO**>
PAL/PAL-N/SECAM	720 x 576i	15,6	50,0		A	SÍ	
480i	720 x 480i	15,7	59,9	13,5	A	SÍ	**COMPUTER1 IN**/ **COMPUTER2 IN** <Segnali **COMPUTER**/ **COMPONENT**>
576i	720 x 576i	15,6	50,0	13,5	A	SÍ	
480p	720 x 483	31,5	59,9	27,0	A	SÍ	
576p	720 x 576	31,3	50,0	27,0	A	SÍ	
1080/60i	1920 x 1080i	33,8	60,0	74,3	A		
1080/50i	1920 x 1080i	28,1	50,0	74,3	A		
720/60p	1280 x 720	45,0	60,0	74,3	A		
VGA400	640 x 400	31,5	70,1	25,2	A	SÍ	**COMPUTER1 IN**/ **COMPUTER2 IN** <Segnali **COMPUTER**>
	640 x 400	37,9	85,1	31,5	A	SÍ	
VGA480	640 x 480	31,5	59,9	25,2	A	SÍ	
	640 x 480	35,0	66,7	30,2	A	SÍ	
	640 x 480	37,9	72,8	31,5	A	SÍ	
*4	640 x 480	37,5	75,0	31,5	A	SÍ	
	640 x 480	43,3	85,0	36,0	A	SÍ	
SVGA	800 x 600	35,2	56,3	36,0	A	SÍ	
*4	800 x 600	37,9	60,3	40,0	A	SÍ	
	800 x 600	48,1	72,2	50,0	A	SÍ	
	800 x 600	46,9	75,0	49,5	A	SÍ	
	800 x 600	53,7	85,1	56,3	A	SÍ	
MAC16	832 x 624	49,7	74,6	57,3	A	SÍ	
XGA	1024 x 768	48,4	60,0	65,0	AA		
	1024 x 768	56,5	70,1	75,0	AA		
*4	1024 x 768	60,0	75,0	78,8	AA		
	1024 x 768	68,7	85,0	94,5	AA		
	1024 x 768i	35,5	87,0	44,9	AA		
MXGA	1152 x 864	64,0	71,2	94,2	A		
	1152 x 864	67,5	74,9	108,0	B		
	1152 x 864	76,7	85,0	121,5	B		
MAC21	1152 x 870	68,7	75,1	100	B		
MSXGA	1280 x 960	60,0	60,0	108,0	B		
SXGA *4	1280 x 1024	64,0	60,0	108,0	B		
*4	1280 x 1024	80,0	75,0	135,0	B		
	1280 x 1024	91,1	85,0	157,5	B		
SXGA+ *4	1400 x 1050	64,0	60,0	108,0	B		
*4	1400 x 1050	65,1	59,9	122,4	B		
UXGA60 *4	1600 x 1200	75,0	60,0	162,0	B		
WXGA*5 *4	1280 x 768	47,8	59,9	79,5	A		
*4	1280 x 800	49,7	59,8	83,5	A		
*4	1440 x 900	55,9	59,9	106,5	A		

*1. La “i” che appare dopo la risoluzione indica un segnale interlacciato.
*2. I seguenti simboli vengono utilizzati per definire la qualità dell’immagine.
AA È possibile ottenere la massima qualità dell’immagine.
A I segnali vengono convertiti dal circuito di elaborazione immagine prima che l’immagine venga proiettata.
B Per facilitare la proiezione si verifica la perdita di alcuni dati.
*3. I segnali con “OK” sono compatibili con la funzione “RIDIMENSIONAMENTO”. Far riferimento a “RIDIMENSIONAMENTO” a pagina 35.
*4. Segnali compatibili con la funzione “FRAME LOCK”. Far riferimento a “FRAME LOCK” a pagina 35.
*5 Segnali compatibili con lo standard CVT.

Appendice

Terminale serial

Il connettore serial situato sul pannello connettori del proiettore è conforme alle specifiche dell'interfaccia RS-232C, in modo che il proiettore possa essere comandato tramite un PC collegato a tale connettore.

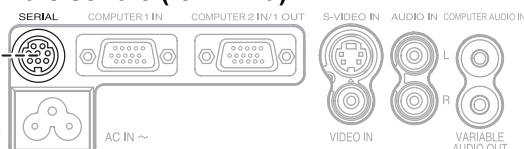
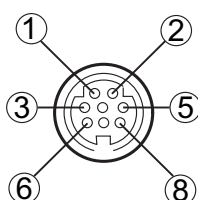
Collegamento

COMPUTER1

DIN a 8 pin (maschio)

Terminale seriale (femmina)

Adattatore seriale (ET-ADSER: venduto separatamente)

SERIAL · COMPUTER 1 IN · COMPUTER 2 IN/1 OUT · S-VIDEO IN · AUDIO IN · COMPUTER AUDIO IN · AC IN ~ · VIDEO IN · L · R · VARIABLE AUDIO OUT

Assegnazioni pin e nomi dei segnali

N. pin	Nome segnale	Contenuti
① ② ⑥		Connesso internamente
③	RXD	Dati ricevuti
④	GND	Terra
⑤	TXD	Dati trasmessi
⑦ ⑧		NC

Impostazioni comunicazioni

Livello del segnale	RS-232C	Lunghezza caratteri	8 bit
Metodo di sincronizzazione	Asincrono	Bit di stop	1 bit
Velocità di trasmissione dati	9600 bps	Parametro X	Nessuno
Parità	Nessuno	Parametro S	Nessuno

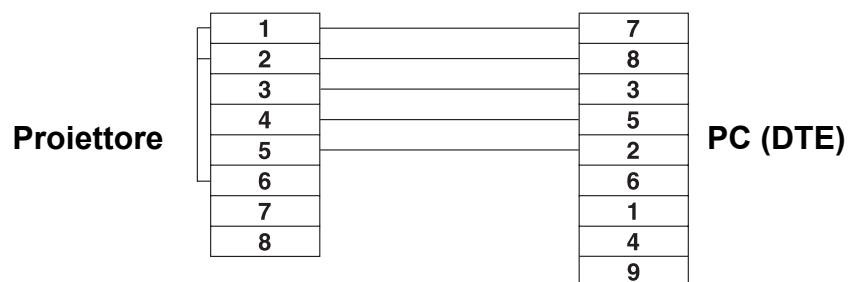
Formato base

STX	Comando	:	Parametro	ETX
Byte di Start (02h)	3 byte	1 byte	1 byte – 4 byte	Byte finale (03h)

I dati inviati dal computer inizieranno con STX e procederanno con Comando, quindi Parametro per terminare con ETX. È possibile aggiungere il parametro richiesto.

- Il proiettore non può ricevere comandi per circa 10 secondi dopo l'accensione della lampada e per circa 1 secondo dopo l'arresto della ventola di raffreddamento e il ritorno del proiettore in modalità stand-by (circa 90 secondi dopo lo spegnimento dell'indicatore).
  Assicurarsi di inviare un comando solo dopo aver atteso il tempo necessario, come indicato qui sopra.
- Se vengono inviati comandi multipli, attendere la conferma della ricezione dei comandi dal proiettore prima di inviare un nuovo comando.
- Se viene inviato un comando che non richiede parametri, i due punti (:) non sono necessari.
- Se viene inviato un comando errato dal PC, il proiettore invia il comando ER401 al PC.

Specifiche cavi

(Quando il proiettore è connesso ad un PC)

Comandi di controllo

Comando	Contenuto del comando	Osservazioni
PON	Accensione	In modo standby vengono ignorati tutti i comandi eccetto il comando PON. ● Il comando PON viene ignorato con l'attivazione del controllo lampada **ON**. Se si riceve un comando PON durante il funzionamento della ventola di raffreddamento dopo la disattivazione della lampada, quest'ultima non verrà riattivata immediatamente per motivi di sicurezza.
POF	Spegnimento	
AVL	Volume	Parametro 000 - 063 (Valore di regolazione 0 - 63)
IIS	**INPUT**	Parametro: VID = **VIDEO** SVD = **S-VIDEO** RG1 = **COMPUTER1** RG2 = **COMPUTER2** NWP = **WIRELESS** (solo PT-LB51NTE)
Q$S	Interrogazione sullo stato della lampada	Richiamata 0 = Standby 2 = Lampada ON 1 = Attivazione controllo lampada ON 3 = Attivazione controllo lampada OFF
OSH	**OTTURATORE**	Spegnimento temporaneo del proiettore. Utilizzare questo comando per commutare il funzionamento tra ON e OFF. Non utilizzare il comando in maniera consecutiva. Se al proiettore viene inviato un comando diverso da "OSH" quando è utilizzata la funzione otturatore, il comando "ER401" sarà inviato dal proiettore al computer e la funzione otturatore sarà disattivata.

Guida per il collegamento computer

È possibile commutare i segnali da emettere attraverso il terminale **COMPUTER1 OUT** premendo il comando su tastiera del computer. I comandi su tastiera variano a seconda del fabbricante. Se si selezionano i terminali del computer che non hanno alcun segnale, con **GUIDA INGRESSO** impostato su **DETTAGLIATO**, viene visualizzata la guida per il collegamento computer.

Fabbricante	Comando su tastiera	Fabbricante	Comando su tastiera	Fabbricante	Comando su tastiera
Panasonic NEC	F3 + Fn	TOSHIBA SHARP HP	F5 + Fn	IBM SONY	F7 + Fn
				Apple	F7
FUJITSU	F10 + Fn	EPSON DELL	F8 + Fn	Altro	□/□ + Fn

NOTA:
- La guida per il collegamento computer sparisce dopo 5 minuti.
- Per ulteriori informazioni, far riferimento alle istruzioni in dotazione con il computer.

Appendice

Specifiche

Alimentazione		CA 100–240 V 50 Hz/60 Hz
Consumo energetico		240 W In modo standby (quando la ventola è ferma): 4 W
Amp		2,8 A–1,3 A
Pannello LCD	**Dimensione pannello (diagonale)**	Tipo 0,6 (15,24 mm)
	Rapporto aspetto	4 : 3
	Metodo di visualizzazione	3 pannelli LCD trasparenti (RGB)
	Metodo di conduzione	Metodo a matrice attiva
	Pixel	786 432 (1024 × 768) × 3 pannelli
Obiettivo		Zoom manuale (1 - 1,2 ×)/Messa a fuoco manuale F 1,6 - 1,9, f 18,8 mm - 22,6 mm
Lampada		Lampada UHM (165 W)
Uscita ottica		2 000 lm*1
Uniformità uscita luminosa*2		90%
Rapporto contrasto		400 : 1
Ambiente operativo		Temperatura: 0 °C – 40 °C Quando **ALTA VELOCITÀ** (pagina 38) è impostato su ON: 0 °C – 35 °C (32 °F – 95 °F) Umidità: 20%–80% (senza condensazione)
Frequenza di scansione*3 (per segnali RGB)	**Frequenza di scansione orizzontale**	15 kHz – 91 kHz
	Frequenza di scansione verticale	50 Hz – 85 Hz
	Frequenza di clock	Meno di 100 MHz
Segnali COMPONENT (YPBPR)		480i, 480p, 576i, 576p, 720/60p, 1080/50i, 1080/60i,
Sistema a colori		7 (NTSC/NTSC 4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/PAL60/SECAM)
Dimensioni di proiezione		838,2 mm – 7620 mm (33" - 300")
Distanza di raggio		1,1 m – 11,1 m (3'7" - 36'5")
Spostamento asse ottico		6:1 (fisso)
Rapporto immagine schermo		4 : 3
Installazione		FRONTE/BANCO, FRONTE/SOFFITTO, RETRO/BANCO, RETRO/SOFFITTO (Metodo di selezione del menu)
Altoparlante		1 pezzo — 4 cm × 2 cm ovale
Uscita del volume massimo utilizzabile		1,0 W (mono)

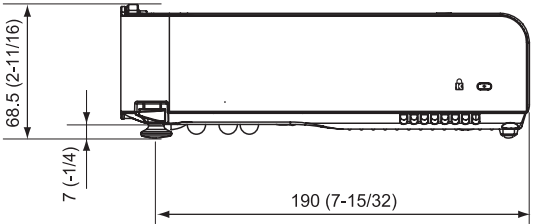
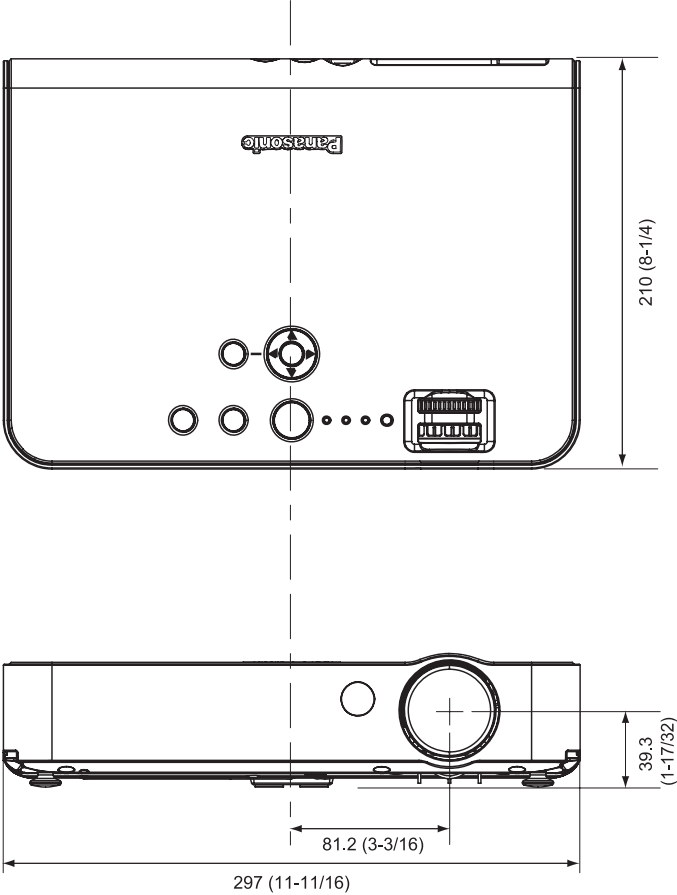
*1. Conformità ISO 21118:
I valori indicati sono valori medi, basati su articoli di produzione di serie; i valori al limite inferiore al momento della spedizione sono l'80% dei valori indicati.

*2. Conformità ISO 21118:
I valori indicati sono valori medi, basati su articoli di produzione di serie; i valori al limite inferiore al momento della spedizione sono l'80% dei valori indicati.

*3. Far riferimento a “Elenco segnali compatibili” a pagina 46 per i segnali disponibili.

Terminali	**S-VIDEO IN**	Presa Mini DIN a 4 pin, linea singola Y: 1,0 V [p-p], C: 0,286 V [p-p], 75 Ω
	VIDEO IN	Presa a jack RCA, linea singola 1,0 V [p-p], 75 Ω
	COMPUTER1 IN	15 pin D-sub HD (femmina), linea singola Durante l'ingresso di segnali RGB R.G.B. 0,7 V [p-p], 75 Ω G.SYNC 1,0 V [p-p], 75 Ω HD, VD Alta impedenza TTL, compatibile polarità positiva/negativa automatica Durante l'ingresso di segnali YPBPR Y 1,0 V [p-p] (inclusa sincronizzazione), 75 Ω PB,PR 0,7 V [p-p], 75 Ω
	COMPUTER2 IN/1 OUT	15 pin D-sub HD (femmina), linea singola Selezionabile per ingresso e uscita dal menu. Durante l'ingresso/uscita di segnali RGB R.G.B. 0,7 V [p-p], 75 Ω G.SYNC 1,0 V [p-p], 75 Ω HD, VD Alta impedenza TTL, compatibile polarità positiva/negativa automatica Durante l'ingresso di segnali YPBPR Y 1,0 V [p-p] (inclusa sincronizzazione), 75 Ω PB,PR 0,7 V [p-p], 75 Ω
	AUDIO IN	Presa jack RCA (S – D), linea singola, 0,5V [rms] × 2
	COMPUTER AUDIO IN	Jack M3 (Stereo MINI), linea singola, 0,5V [rms]
	VARIABLE AUDIO OUT	Jack M3 (Stereo MINI), linea singola, 0,5V [rms] Compatibile con uscita monitor/stereo 0 V [rms] – 2,0 V [rms] (variabile)
	SERIAL	DIN 8-pin RS-232C compatibile
Wireless LAN	**Compatibile**	IEEE802.11b/IEEE802.11g (Protocollo standard wireless LAN)
	Canale wireless	IEEE802.11b/IEEE802.11g: 1 – 13 canali
	Distanza	30 m A seconda dell’ambiente operativo
Involucro		Plastica malleabile (PC+ABS)
Dimensioni		Larghezza 297 mm Altezza 57 mm (non incluse le parti sporgenti) Lunghezza 210 mm
Peso		PT-LB51NTE: 1,9 kg (4,2 lbs.) PT-LB51E: 1,8 kg (4,0 lbs.)
Certificazioni		EN60950, EN55022, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55024
Telecomando	**Alimentazione**	3 V CC (2 batterie AA)
	Raggio operativo	Circa 15 m (quando posizionato direttamente di fronte al ricevitore di segnale)
	Peso	117 g (batterie comprese)
	Dimensioni	Larghezza 48 mm Lunghezza 163 mm Altezza 24,5 mm (senza elementi sporgenti in superficie)
Opzioni	**Supporto da soffitto**	ET-PKX100, ET-PKE1000S
	Telecomando wireless	ET-RM300
	Adattatore seriale	ET-ADSER (DIN 8-pin/D-sub 9-pin)

Dimensioni

<Unità: mm (inch")>

Riconoscimenti di marchi di fabbrica

- VGA e XGA sono marchi di fabbrica di International Business Machines Corporation.
- S-VGA è un marchio registrato della Video Electronics Standards Association.
- Il carattere utilizzato nelle visualizzazioni a schermo è un carattere bitmap Ricoh, realizzato e commercializzato da Ricoh Company, Ltd.

Tutti gli altri marchi di fabbrica sono proprietà di vari proprietari di marchi registrati.

Queste istruzioni per l’uso sono stampate su carta riciclata.

Indice

Appendix